



ALKATETZA DEKRETUA

152. zk

MIKE ARREGI URRUTIA, Zestoako Udaleko Alkate-Lehendakari jaunak, ondorengoa kontuan hartuz:

- a) Zestoako zementugintzaren Paisaiaren Ekintza Plana (PEP) egiteko kontratatzeko beharra.
- b) Preskripzio teknikoak landu dira.
- c) Idazkariak eta kontuhartzaileak txostenak egin dituzte.

DON MIKEL ARREGI URRUTIA Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zestoia, teniendo en cuenta los siguientes extremos:

- a) La necesidad de contratar la redacción del Plan de Acción del Paisaje de la cemento de Zestoia (PAP)
- b) Se han elaborado las prescripciones técnicas.
- c) Se han emitido los informes del secretario e Intrventor.

EBAZTEN DU

Lehena.- Baldintza administratiboen plegua onartzea.

Bigarrena.- Pleguak argitaratu eta lehiaketa martxan jartzea.

Hirugarrena.- Tokiko Gobernu Batzarrak ospatuko duen hurrengo saioan Alkate Ebazpen honen berri ematea.

RESUELVE

Primero.- Aprobar el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Segundo.- Publicar los pliegos y poner en marcha el concurso.

Tercero.- Dar cuenta de la presente Resolución de Alcaldía en la próxima sesión que celebre la Junta de Gobierno Local.



**ZESTOAKO ZEMENTUGINTZAREN
PAISAIAREN EKINTZA PLANA
IDAZTEKO KONTRATUAREN
ESLEIPENA ARAUTUKO DUTEN
BALDINTZA ADMINISTRATIBOAK
IZAPIDETZE ARRUNTAREN ETA
PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ**

I.-XEDEA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

**1. KLAUSULA. KONTRATUAREN
XEDEA ETA KALIFIKAZIOA**

Kontratuaren xedea da Zestoako zementugintzaren Paisaiaren Ekintza Plana (PEP) idaztea. Zestoako Udalak, Paisaiaren Ekintza Planaren bitartez, zementugintzari lotutako paisaia industrial eta kulturala kontserbatzeko ekintzak bultzatu eta ondare hori balioan jartzea du xede. Ondare ikuspegitik balio handiko eremua da baina orain arte baztertuta egon da eta, zenbait kasutan, oso kaltetua izan da. Garai bateko industria sektore horrek, bere indarraldia XIX. mende erdialdetik XX. mende erdialdera arte izan zuenak, hiru atal eta eremu geografiko hartzen zituen: harrobiak (Iraeta, Ibañarrieta), minak (Ertxiña) eta zementu lantegiak (nagusiki, Iraeta, Agote, Arroa eta Bedua).

Kontratu hau CPV 71420000-8 paisaia-arkitekturako zerbitzuaren kodearen arabera kodifikatuta dago, Europako Batzordearen CPV nomenklaturari dagokiona, 2007ko azaroaren 28ko Batzordearen 213/2008 zk Erregelamenduan jasota eta Europar Parlamentu eta Batzordeko 2195/2002 zk Erregelamendua aldatzen duena eta kontratu publikoen hiztegi erkidea onartzen duena Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2195/2002 (EK) Erregelamendua (kontratu publikoen hiztegi erkidea onartzen duena) eta zuzentarauak aldatzen dituen Batzordearen 2007ko azaroaren 28ko 213/2008 (EK) Erregelamenduan jaso. Kontratu publikoak,

**PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS QUE REGIRÁN LA
ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO PARA
LA REDACCIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN
DEL PAISAJE DE LA CEMENTERÍA DE
ZESTOA MEDIANTE TRAMITACIÓN
ORDINARIA Y PROCEDIMIENTO
ABIERTO**

I.- OBJETO Y RÉGIMEN JURÍDICO

**CLÁUSULA 1. OBJETO Y
CALIFICACIÓN DEL CONTRATO**

El objeto del contrato es la redacción del Plan de Acción del Paisaje de la cemento de Zestoa (PAP). El Ayuntamiento de Zestoa, a través del Plan de Acción del Paisaje, tiene como objetivo impulsar acciones de conservación del paisaje industrial y cultural vinculado a la cemento y poner en valor este patrimonio. Desde el punto de vista patrimonial se trata de un área de gran valor pero que hasta ahora ha estado marginada y, en algunos casos, muy afectada. Este antiguo sector industrial, con vigencia desde mediados del siglo XIX hasta mediados del XX, abarcaba tres secciones y áreas geográficas: canteras (Iraeta, Ibañarrieta), minas (Ertxiña) y fábricas de cemento (principalmente Iraeta, Agote, Arroa y Bedua).

El presente contrato está codificado según Código CPV 71420000-8 Servicio de arquitectura paisajística, correspondiente a la Nomenclatura CPV de la Comisión Europea recogida en el Reglamento (CE) N° 213/2008 de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 que modifica el Reglamento (CE) N° 2195/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, por el que se aprueba el Vocabulario común de contratos públicos (CPV), y las Directivas 2004/17/CE y 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los procedimientos de los contratos públicos, en lo referente a la revisión del CPV .

CPV berrikusteari dagokionez.

Kontratuaren xedea ez da sortatan banatzen, bere izaeragatik banaketa horrek kontratua behar bezala gauzatzeko arriskua dakarrelakoan; izan ere, prestazioen betearazpena koordinatzeko beharra dakar, eta hori ezinezkoa izan daiteke lotetan eta hainbat kontratistak gauzatura zatitzearen ondorioz.

2. KLAUSULA. ARAUBIDE JURIDIKOA

Definitutako kontratua zerbitzu-kontratu administratibotzat jotzen da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (aurrerantzean, SPKL) 17. artikulua ezartzen duen bezala, eta izaera administratiboa du, SPKLren 25. artikuluen arabera.

Baldintza tekniko zehatzen agiria eta administrazio-klausula zehatzen agiria kontratu-izaerakoak dira; beraz, enpresa esleipenduna ados dagoela adierazteko, kontratua formalizatzeko egintza berean sinatu beharko dira.

Alderdiek berariaz bete beharko dute agiri honetan eta baldintza tekniko zehatzen agirian ezarritakoa. Baldintza-agirietan aurreikusten ez denerako, kontratua honako hauetan xedatutakoaren arabera arautuko da:

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.
- 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen 30/2007 Legea eta Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendua

El objeto del contrato no se divide en lotes por considerar que debido a su naturaleza dicha división conllevaría un riesgo para su correcta ejecución, al implicar la necesidad de coordinar la ejecución de las diferentes prestaciones, cuestión que podría verse imposibilitada por su división en lotes y ejecución por una pluralidad de contratistas diferentes.

CLÁUSULA 2. REGIMEN JURÍDICO

El contrato definido tiene la calificación de contrato administrativo de servicios, tal y como establece el artículo 17 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP) y naturaleza administrativa, de acuerdo al artículo 25 de la LCSP.

Tanto el pliego de prescripciones técnicas particulares como el pliego de cláusulas administrativas particulares revisten carácter contractual, por lo que deberán ser firmados, en prueba de conformidad por la empresa adjudicataria, en el mismo acto de formalización del contrato.

Las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este pliego y en su correspondiente de prescripciones técnicas particulares. Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por lo dispuesto en:

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.
- Real Decreto 817/2009 por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007 del Contratos del Sector Público, y el Real Decreto 1098/2001, de 12 de

onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua partzialki garatzen dituen, SPKLren aurkakoak ez diren eta SPKLren xedapen indargabetzaileak eragiten ez dion orotan.

- Osagarri gisa, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak aplikatuko dira, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

3. KLAUSULA. KONTRATAZIO PROFILARI BURUZKO INFORMAZIOA ETA SARTZEKO MODUA.

SPKLren 63. artikuluekin bat etorritik, beharrezkoa den dokumentazioaren bidez gardentasuna eta kontratu-jarduerarako sarbide publikoa bermatze aldera, Zestoako Udalaren kontratatzaile-profilerako sarbide publikoa helbide honen bidez egingo da:

<https://www.zestoa.eus/eu/kontratatzailearen-profila>

4. KLAUSULA. JAKINARAZPENAK

Jakinarazpenak eta komunikazioak bitarteko elektronikoen bidez egingo dira, dela kontratatzailearen profilean argitaratuz, dela jakinarazpen elektronikoen bidez, lizitatzailerak emandako helbide elektronikoen.

5. KLAUSULA. KONTRATAZIO ORGANOA

Kontratazio-organoa Tokiko Gobernu Batzordea da, Kontratazio Mahaiaren laguntzarekin, eta egokitzen jotzen den aholkularitza teknikoa izango dute.

6. KLAUSULA. KONTRATAZIO ORGANOA

Modu honetan osatuko da:

octubre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en todo lo que no se opongan al LCSP y no haya sido afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

- Supletoriamente se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

CLÁUSULA 3. INFORMACIÓN Y FORMA DE ACCESO AL PERFIL DEL CONTRATANTE

De conformidad con el art.63 de la LCSP, a efectos de asegurar la transparencia y acceso público a la actividad contractual a través de la documentación necesaria, se establece que, la forma de acceso público al perfil de contratante del Ayuntamiento de Zestoa es a través de la dirección:

<https://www.zestoa.eus/eu/kontratatzailearen-profila>

CLÁUSULA 4. NOTIFICACIONES

La práctica de las notificaciones y comunicaciones se realizará por medios electrónicos, bien por medio de su publicación en el perfil de contratante, bien por medio de notificación electrónica en la dirección de correo electrónico facilitada por el licitador.

CLÁUSULA 5. ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

El órgano de contratación es la Junta de Gobierno Local asistido por la Mesa de Contratación, que contarán con el asesoramiento técnico que se estime oportuno.

CLÁUSULA 6. MESA DE CONTRATACIÓN

Se completará de la siguiente manera:

- Lehendakaria: Alkate jauna, edo ordezkoa.
- Mahaikideak: Idazkaritzako Administrazio Orokorreko Teknikaria eta Udaleko Idazkaria-kontuhartzailea.
- Idazkaria: Udaleko Idazkaria-kontuhartzailea.

7. KLAUSULA. JARRAIPEN ETA KONTROLA

Prozedura honen jarraipen eta kontrol arrunta Kontratazio Mahaia egingo du. Hala ere, SPKLren 62. artikulua ondo onartutako, udal-arkitektoa izendatzen da kontratuaren arduradun, eta, gainera, honako eginkizun hauek dagozkie, itundutako prestazioa behar bezala gauzatzen dela ziurtatzeko:

- a.- Beharrezkoak diren bilerak sustatu eta deitzea, kontratuaren xedea gauzatzean gertatutako edozein gorabehera interes publikoentzat egokiena den moduan konpontzeko.
- b.- Kontratua gauzatzean sortutako gorabeherak ebaztea, 1098/2001 Errege Dekretuaren, urriaren 12koa, Herri Administrazio Publikoen Kontratuaren Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duenaren 97. artikuluan adierazten den prozedura jarraituz (aurrerantz, APKEO).
- c.- Harrera partzialak eta/edo osoak egin aurretik, txostena egitea.
- d.- Kontratua gauzatzeko adierazitako baldintza bereziak eta funtsezkoak betetzen direla jakinaraztea.
- e.- Ziurtagiriak egiteko kontratatutako prestazioak behar bezala gauzatzeko eskaerei buruzko txostena egitea.
- f.- Kasu bakoitzean jarraibide egokiak ezartzea. Esleipendunari edozein unetan eskatu ahal izango dio kontratuaren xedeari gauzatzeko egoerari, esleipendunaren betebeharrak eta epeak eta jarduketak betetzeari buruz behar duen informazioa.

- Presidente: el Sr. Alcalde o persona en quien delegue.
- Vocales: Técnico de la Administración General de la Secretaría y Secretario-Interventor del Ayuntamiento.
- Secretario/a: Técnico de la Administración General de la Secretaría

CLÁUSULA 7. SEGUIMIENTO Y CONTROL

El seguimiento y control ordinario del presente procedimiento se realizará por la Mesa de Contratación. No obstante, a los efectos del artículo 62 de la LCSP se designa a la arquitecta municipal como responsable del contrato, correspondiéndole, además, las siguientes funciones, con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada:

- a.- Promover y convocar las reuniones que resulten necesarias al objeto de solucionar cualquier incidente en la ejecución del objeto del contrato en los términos que mejor convenga a los intereses públicos.
- b.- Resolver las incidencias surgidas en la ejecución del contrato, siguiendo el procedimiento establecido en el art. 97 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en lo sucesivo RGCPA).
- c.- Informar con carácter previo a las recepciones parciales y/o totales.
- d.- Informar sobre el cumplimiento de las condiciones especiales y esenciales señaladas para la ejecución del contrato.
- e.- Informar sobre solicitudes de buena ejecución de prestaciones contratadas para la expedición de certificaciones.
- f.- Establecer las directrices oportunas en cada caso, pudiendo requerir al adjudicatario, en cualquier momento, la información que precise acerca el estado de ejecución del objeto del contrato, de las obligaciones del adjudicatario, y del cumplimiento de los plazos y actuaciones.

g.- Premia larriko kasuetan, hitzartutakoa behar bezala betetzea lortzeko edo berrezartzeko behar diren neurriak hartzea, edo kontratistak, edo haren mendeko pertsonak, kontratuaren martxa ona arriskuan jartzen edo nahasten duten ekintzak edo ez-egiteak egitea, eta kontratazio-organoari horren berri ematea.

h.- Prestazioaren betearazpena eteteari buruz proposatzea eta informatzea.

i.- Harrera-egintzetara joatea eta betetzean adostasuna edo desadostasuna egiaztatzen duten Harrera-Aktak sinatzea.

j.- Kontratistari jarraibideak ematea, baldin eta horrek kontratuaren xedea aldatzen ez badu eta indarrean dauden xedapenen edo pleguen eta gainerako kontratu-agirien ondoriozkoen aurka ez badoa.

II.- KONTRATUA

8. KLAUSULA. BALIO ZENBATETSIA

Kontratuaren balio zenbatetsia, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 101. artikuluan aurreikusitakoaren arabera zehaztua, 20.413,22 eurokoa da (BEZ kanpo).

9. KLAUSULA. LIZITAZIOAREN AURREKONTUA

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua 24.700 eurokoa izango da (BEZa barne), eta lizitatzailleek aurrekontua hobetu ahal izango dute beherantz.

Aurrekontuan enpresa esleipendunak kontratatutako prestazioak normaltasunez betetzeko egin behar dituen gastu guztiak sartzen dira, hala nola, gastu orokorrak, finantzarioak, mozkinak, aseguruak, eta era guztietako zergak, udalekoak, probintziakoak, autonomikoak eta estatukoak, BEZarena izan ezik.

g.- Acordar, en caso de urgente necesidad, las medidas precisas para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución de lo pactado, o cuando el contratista, o personas de él dependientes, incurra en actos u omisiones que comprometan o perturben la buena marcha del contrato, debiendo dar cuenta al órgano de contratación.

h.- Proponer e informar respecto de la suspensión de la ejecución de la prestación.

i.- Asistir a los actos de recepción y suscribir Acta/s de Recepción que acrediten la conformidad o disconformidad en el cumplimiento.

j.- Dirigir instrucciones al contratista siempre que no suponga una modificación del objeto del contrato ni se oponga a las disposiciones en vigor o a las derivadas de los Pliegos y demás documentos contractuales.

II.- DEL CONTRATO

CLÁUSULA 8. VALOR ESTIMADO

El valor estimado del contrato, determinado de conformidad con lo previsto en el artículo 101 de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público, asciende a 20.413,22 euros (IVA no incluido).

CLÁUSULA 9. PRESUPUESTO DE LICITACION

El presupuesto base de licitación será de 24.700 euros (IVA incluido), presupuesto que podrá ser mejorado a la baja por los licitadores.

En el presupuesto se entienden incluidos todos los gastos que la empresa adjudataria deba realizar para el normal cumplimiento de las prestaciones contratadas, como son los generales, financieros, beneficios, seguros, y toda clase de impuestos, tanto municipales como provinciales, autonómicos y estatales, excepción hecha del IVA.

Lizitatzailleek lizitazio-aurrekontua beherantz hobetu ahal izango dute.

10. KLAUSULA. FINANTZIAZIOA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, uneko urteko aurrekontuaren kargura finantzatzea aurreikusi da 1 0200.227.41.336.00 2020.

11. KLAUSULA. ORDAINTZEKO MODUA

Zerbitzua honela ordainduko da:

Ekintza Plana idazteagatik, esleipen osoaren %100.

Faktura guztiak telematikoki aurkeztuko dira, eta zerbitzuaren oniritzia jaso ondoren ordainduko dira.

12. KLAUSULA. KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuak sinatzen den egunaren biharamunetik hasita Paisaiaren Ekintza Planari dagozkion lanak bukatu arte izango da. Aurreikusitako daten arabera, epea 2020ko azaroaren 12era artekoa izango da, eta ez da luzatzeko aukerarik egongo.

13. KLAUSULA. PREZIOAREN BERRIKUSPENA

Kontratuaren izaera dela eta, ezin izango da prezioak berrikusi kontratua indarrean dagoen bitartean.

III.- LIZITATZAILEA

14. KLAUSULA. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Kontratu hau esleitzeko aukera izango dute pertsona natural edo juridiko espainiar edo atzeritarrek, banaka edo enpresaburuen aldi baterako elkarteetan, baldin eta jarduteko gaitasun osoa badute, SPKLren 71. artikuluan araututako kontratatzeke debekuren batean sartuta ez badaude eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa egiaztatzen badute.

El presupuesto de licitación podrá ser mejorados a la baja por las personas licitadoras.

CLÁUSULA 10. FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso, en la partida 1 0200.227.41.336.00 2020.

CLÁUSULA 11. FORMA DE PAGO

El pago del servicio se realizará de la siguiente forma:

Por la redacción del Plan de Acción, el 100% del total de la adjudicación.

Todas las facturas se presentarán telemáticamente y se abonarán tras contar con el visto bueno del servicio.

CLÁUSULA 12. DURACIÓN DEL CONTRATO

La duración del contrato será desde el día siguiente a la firma de la misma hasta la finalización de los trabajos correspondientes al Plan de Acción del Paisaje. Según las fechas previstas, el plazo será hasta el 12 de noviembre de 2020, sin posibilidad de prórroga.

CLÁUSULA 13. REVISIÓN DE PRECIOS

Dada la naturaleza de este contrato, el mismo no podrá ser objeto de revisión de precios durante su vigencia.

III.- DEL LICITADOR

CLÁUSULA 14. APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán optar a la adjudicación del presente contrato las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que tengan plena capacidad de obrar, que no estén incursas en alguna prohibición de contratar regulados en el artículo 71 LCSP y que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica.

Aldi baterako Enpresa-elkarteei dagokienez, 69. artikuluko 8. paragrafoan eta hurrengoetan xedatutakoa beteko da haien osaera aldatzeko eta lizitazioan aldaketak egiteko.

Pertsona juridikoak beren estatutuen edo sorrerako arauen arabera berezkoak dituzten xedeen, xedearen edo jarduera-eremuaren barruko prestazioak dituzten kontratuen esleipendun baino ezin izango dira izan.

Kontratistek, halaber, kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa egiteko eska daitekeen enpresa- edo lanbide-gaikuntza izan beharko dute.

Sozietate kontratistak enpresen bat-egite kasuetan parte hartzen badu, indarrean dagoen kontratuak erakunde xurgatzailearekin edo bat-egitearen ondoriozko erakundearekin jarraituko du, eta haren ondoriozko eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatuta geratuko da. Era berean, enpresak edo horien jarduera-adarrak zatitzen, ekartzen edo eskualdatzen diren kasuetan, kontratuak aurrera jarraituko du kontratua esleitzen zaion erakundearekin, eta kontratu horren ondoriozko eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatuta geratuko da, baldin eta gaitasun-baldintzak, kontratatzeke debekurik eza eta esleipena erabakitzean eskatutako kaudimena betetzen baditu, edo eragiketa horien sozietate onuradunek eta, bizirauten badu, sozietateak Bereizitako ondareak, enpresek edo adarrek erantzukizun solidarioa badute Kontratua esleitu zaion erakundeak ez baditu beharrezko kaudimen-baldintzak betetzen, ezin bada subrogaziorik egin, kontratua suntsiarazi egingo da, eta, ondorio guztietarako, kontratua esleipendunaren erruz suntsiarazi dela joko da.

En relación a las Uniones Temporales de Empresarios, la alteración de su composición, así como los supuestos de modificación durante la licitación se estará a lo dispuesto en el artículo 69, apartados 8 y siguientes.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Los contratistas deberán contar asimismo con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas, continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que reúna las condiciones de capacidad, ausencia de prohibición de contratar, y la solvencia exigida al acordarse la adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquellas de la ejecución del contrato. Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del adjudicatario.

Europar Batasuneko enpresei edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetako enpresei eta Europar Batasunetik kanpoko enpresei dagokienez, SPKLren 67. eta 68. artikuluetan xedatutakoa aplikatuko da.

15. KLAUSULA. GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Lizitatzailleek honako alderdi hauek egiaztatu beharko dituzte:

1.- Jarduteko gaitasun osoa dutela.

Pertsona juridikoen kasuan, kontratuaren prestazioak estatutuen edo sorrerako arauen arabera berezkoak dituzten helburuen, xedaren edo jarduera-eremuaren barruan daudela.

Espainiakoak ez diren enpresen jarduteko gaitasuna SPKLren 84. artikuluan ezarritako moduan egiaztatu beharko da.

2.- Kontratatzeko debekatutako zirkunstantzien eraginpean ez daudela, SPKLren 71. artikuluan xedatutakoaren arabera.

3.- Indarrean dauden xedapenak ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.

4.- Kaudimen ekonomiko eta finantzario eta tekniko edo profesional egokia dutela. Kaudimen hori egiaztatzeke, agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a).- Ekonomia eta finantza-kaudimena egiaztatzea

Enpresaburuaren kaudimen ekonomiko-finantzarioa egiaztatzeke, arrisku profesionalengatik erantzukizun zibileko aseguru bat dagoela justifikatu beharko da, gutxienez 100.000 eurokoa; halaber, aseguru hori berritzeko edo luzatzeko konpromisoa hartu beharko da, kontratua gauzatzen den bitartean estaldura mantenduko dela

En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias, será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 LCSP.

CLÁUSULA 15. CAPACIDAD Y SOLVENCIA

Los licitadores deberán acreditar los siguientes extremos:

1.- Que poseen plena capacidad de obrar.

En el caso de personas jurídicas, que las prestaciones del contrato están comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

La capacidad de obrar de las empresas no españolas se deberá de acreditar en la forma establecida en el artículo 84 de la LCSP.

2.- Que no están afectados por ninguna de las circunstancias prohibidas para contratar, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 71 de la LCSP.

3.- Que se hallan al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

4.- Que disponen de la adecuada solvencia económica y financiera y técnica o profesional. La referida solvencia se acreditará mediante la aportación de la siguiente documentación:

a).- Acreditación de la solvencia económica y financiera

La solvencia económico-financiera del empresario deberá acreditarse mediante la justificación de la existencia de un seguro de responsabilidad civil por riesgos profesionales, por una cuantía mínima de 100.000 euros; así como con el compromiso de su renovación o prórroga que garantice el mantenimiento de su cobertura durante toda la ejecución del

bermatzeko.

b).- Kaudimen teknikoa edo profesionala egiaztatzea.

1.- Paisaiaren eta lurralde-antolamenduaren arloan egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda aurkeztuko du enpresaburuak. Ondorio horietarako, egiaztatu beharko da aurreko hiru urteetan Paisaiaren Ekintza Plan bat egin dela, gutxienez, behin betiko onetsia, edo, gutxienez, hasieran onetsia.

Organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira egindako zerbitzuak edo lanak, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, edo, hartzailea subjektu pribatu bat denean, hark emandako ziurtagiri baten bidez, edo, halakorik ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez eta emandako zerbitzuek emandako fakturen kopia baten bidez.

Enpresa sortu berrien kasuan, hau da, bost urtetik beherako antzintasuna duten enpresen kasuan, erregulazio harmonizatukoa ez den kontratu baten aurrean gaudenez, haien kaudimen teknikoa SPKLren 90. artikuluko b) eta i) bitarteko baten edo batzuen bidez egiaztatuko da, eta ez da inola ere aplikagarria izango artikuluko bereko a) letran ezarritakoa zerbitzu-kopuru jakin bat gauzatzeari buruzkoa.

2.- Giza baliabideak adskribatzeko konpromisoa: lan-talde batek gauzatu beharko du kontratua. Lantalde hori honako hauek osatuko dute, gutxienez:

Ingurumenean aditua den eta paisaia eta lurralde-antolamenduan esperientzia egiaztatua duen unibertsitate-tituludun bat (biologoa, geologoa, geografoa, arlo horretako ingeniaria edo antzekoa).

Industria-ondarean aditua den unibertsitate tituludun pertsona bat .

contrato.

b).- Acreditación de la solvencia técnica o profesional.

1.- El empresario presentará una relación de los principales servicios o trabajos realizados en materia de paisaje y ordenación del territorio. A estos efectos, se deberá acreditar la realización durante los tres últimos años anteriores, de al menos, un Plan de Acción del Paisaje, aprobado definitivamente, o al menos aprobado inicialmente.

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o, cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario y una copia de las facturas emitidas por los servicios prestados.

En los casos de empresas de nueva creación, entendiéndose por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, como estamos ante un contrato no sujeto a regulación armonizada, su solvencia técnica se acreditará por uno o varios de los medios a que se refieren las letras b) a i) del artículo 90 de la LCSP, sin que en ningún caso sea aplicable lo establecido en la letra a) del mismo artículo, relativo a la ejecución de un número determinado de servicios.

2.- Compromiso de adscripción de medios humanos: La ejecución del contrato se deberá de llevar a cabo por un grupo de trabajo, compuesto (como mínimo) por:

Una persona titulada universitaria experta en medio ambiente con acreditada experiencia en paisaje y ordenación del territorio (biólogo, ambientalista geólogo, geógrafo, ingeniero del ramo, o similar).

Una persona titulada universitaria experta en patrimonio industrial



ZESTOAKO UDALA

Arestian aipatutako bi pertsona horietatik, gutxienez bat Paisaiaren Ekintza Plana idatzi izandako taldeko kide izan behar da (idatzita edo idatzita).

16. KLAUSULA. KAUDIMENA KANPOKO BITARTEKOEKIN INTEGRATZEA.

SPKLren 75.1 artikuluekin bat etorritik, enpresaburuak beste erakunde batzuen kaudimenean eta baliabideetan oinarritu ahal izango da, erakunde horiekin dituen loturen izaera juridikoa edozein dela ere, baldin eta frogatzen badu kontratuaren betearazpenak irauten duen bitartean kaudimen eta baliabide horiek izango dituela, eta baliatzen duen erakundeak ez duela kontratatzeke debekurik

IV.- ESLEIPEN PROZEDURA

17. KLAUSULA, ESLEIPEN PROZEDURA

Kontratua prozedura irekiaren bidez esleitu da.

Proposamenak baloratzeko eta kontratua esleitzeko, hainbat esleipen-irizpide erabiliko dira, kalitate-prezio erlazio onenaren arabera. Kalitate-prezio zerrenda hori kontratuaren xedeari zuzenean lotutako irizpide ekonomiko eta kualitatiboen arabera ebaluatuko da, SPKLren 145. artikuluekin eta Administrazio Agiri honetan jasotakoarekin bat etorritik.

18. KLAUSULA. PUBLIZITATEA

Herri-administrazioen kontratuak esleitzeko lizitazio-iragarkia Zestoako Udalaren kontratatzailearen profilean argitaratuko da, Eusko Jaurlaritzaren kontratazio-plataforman, eta 3. klausulan xedatutakoaren arabera eskuratuko da.

De las dos personas mencionadas anteriormente tiene que haber al menos una que haya formado parte del equipo redactor de un Plan de Acción del Paisaje (redactado o en redacción)

CLÁUSULA 16. INTEGRACIÓN DE LA SOLVENCIA CON MEDIOS EXTERNOS

De conformidad con el artículo 75.1 LCSP, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incurso en una prohibición de contratar.

IV.- DEL PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

CLÁUSULA 17.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del contrato se llevará a cabo por procedimiento abierto.

La valoración de las proposiciones y la adjudicación del contrato se realizarán utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio. Dicha relación de calidad-precio se evaluará con arreglo a los criterios económicos y cualitativos directamente vinculados al objeto del contrato, de conformidad con el artículo 145 de la LCSP y con lo contenido en el Presente Pliego Administrativo.

CLÁUSULA 18. PUBLICIDAD

El anuncio de licitación para la adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas se publicará en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Zestoa alojada en la plataforma de contratación del Gobierno Vasco, a la que se accede de acuerdo con lo dispuesto en la cláusula 3.

19. KLAUSULA. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Honako irizpide hauek erabiliko dira kontratua esleitzeko:

19.1 formulak aplikatuz baloratu beharreko esleipen-irizpideak

A.1 Proposamen ekonomikoa, I. eranskinean ezarritako ereduari egokitua: 25 puntu gehienez.

Eskaintzaren balorazioa eskaintza onenari puntuazio maximoa emanez kalkulatu da, eta gainerako eskaintzei puntuazio onenari baja ehunekoaren eta eskaintza merkeenaren arteko aldearen ondoriozko puntuak kenduta lortzen den emaitza emango zaie.

- Eskaintza onena: EO
- Lizitazioaren Prezioa: LP
- Kontsideratutako eskaintza: BZ
- Bajaren ehunekoa: $BE = 1 - BZ/LP$
- Eskaintza onenaren baja-ehunekoa: EOB
- Puntuazioa: $25 - (EOBE - BE) * 100$

Hasiera batean, neurritz kanpokotzat edo anormaltzat joko dira onartutako eskaintzen prezio guztien batez besteko aritmetikoa baino % 10etik gora txikiagoak diren eskaintzak, eta horiek deklaratzeko, aldeaz aurretik informazioa eskatu beharko zaie ustez eskaintzan sartuta dauden lizitatzailerik guztiei, eta, ondoren, udal-zerbitzu teknikoek balioetsi beharko dituzte.

A.2 Kontratuari atxikitako lantaldearen osaera eta kualifikazioa: 20 puntu, gehienez.

5 puntu emango dira kontratu hau gauzatzera atxikitako profesional bakoitzeko, eskatutako gutxienezko gain.

SPKLren 145.2.2 artikuluan

CLÁUSULA 19. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del contrato son los siguientes:

19.1 Criterios de adjudicación a valorar mediante la aplicación de fórmulas

A.1 Propuesta económica ajustada al modelo establecido en el Anexo I: hasta 25 puntos

La valoración de la oferta se calculará otorgando la máxima puntuación a la mejor oferta y al resto de las ofertas se les otorga el resultado de restar a la mejor puntuación los puntos resultantes de la diferencia entre el porcentaje de baja y el de la oferta más barata.

- Mejor oferta: MO
- Precio Licitación: PL
- Oferta Considerada: OC
- Porcentaje de baja: $PB = 1 - OC/PL$
- Porcentaje de baja mejor oferta: PBMO
- Puntuación: $25 - (PBMO - PB) * 100$

Se considerará, en principio, como desproporcionadas o anormales, las ofertas que sean inferiores en más de un 10%, a la media aritmética de todos los precios de las ofertas admitidas y su declaración requerirá la previa solicitud de información a todos los licitadores supuestamente comprendidos en ella, y posterior valoración de los servicios técnicos municipales.

A.2 Composición y cualificación del equipo de trabajo adscrito al contrato: hasta 20 puntos

Se asignarán 5 puntos por cada uno de los profesionales que se adscriban a la ejecución de este contrato adicionalmente a los mínimos exigidos.

De conformidad con lo previsto en el artículo

aurreikusitakoarekin bat etorriz, kontratu honetan, kontratuari atxikitako langileen kalitateak kontratua hobeto gauzatzeko eragin nabarmena izan dezakeela jotzen da. Hori dela eta, kontratuari atxikitako langileen kualifikazioa baloratuko da, eta **5 puntu** esleituko dira kontratuari atxikitako lantaldeko kide diren eta paisaiarekin, hirigintzarekin eta lurralde-antolamendurekin lotutako kualifikazioa duten profesional bakoitzeko, hala nola biologian, ingurumen-zientzietan, geografian, baso-ingeniartzetan, mendietan edo agronomian lizentziadunak, hirigintzako zuzenbidean, arkeologian eta ondare adituan, herritarren parte-hartzearen arloko aditu, edo titulazio baliokidea

Irizpide hori balioesteko, lizitatzailleek proposatutako profesional bakoitzaren titulazioa aurkeztu beharko dute, bai eta profesional horien idatzizko konpromisoa ere, talde esleipenduna modu esanguratsuan prestatzeko, lizitatzaillea esleipendun suertatzen bada lana hobeto egiteko.

A.3. Kontratuari atxikitako langileek antzeko lanetan duten esperientzia: 20 puntu, gehienez.

SPKLren 145.2.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, kontratu honetan, kontratuari atxikitako langileen kalitateak kontratua hobeto gauzatzeko eragin nabarmena izan dezakeela jotzen da.

Alde batetik, kontratua gauzatuko duen kontratuari atxikitako langileen esperientzia baloratuko da, eta **2 puntu (10 punturaino)** esleituko dira kaudimen teknikoan eskatutakoaz gain (behin betiko onartuta edo gutxienez hasieran onartuta) Paisaiaren Ekintza Plana bakoitzeko, proposatutako taldeko pertsona batek gutxienez sinatuta.

Bestalde, **2 puntu emango dira (10**

145.2.2º de la LCSP en este contrato se parte de considerar que la calidad del personal adscrito al contrato puede afectar de manera significativa a su mejor ejecución. Por ello, se valorará la cualificación del personal adscrito al contrato que vaya a ejecutar el mismo asignándose **5 puntos** por cada uno de los profesionales, que formen parte del equipo de trabajo adscrito al contrato y que tengan cualificación relacionada con el paisaje, urbanismo y ordenación del territorio, como pueden ser, licenciados en biología, ciencias ambientales, geografía, geología, ingenierías forestales, montes o agrónoma, derecho urbanístico, arqueología y patrimonio, expertos en participación ciudadana, o titulación equivalente.

A los efectos de valorar este criterio lo licitadores deberán aportar la titulación de cada uno de los profesionales propuestos y el compromiso escrito de los mismos para formar de manera significativa parte del equipo adjudicatario de forma que afecte a la mejor ejecución del trabajo en caso de que el licitador resulte adjudicatario del mismo.

A.3. Experiencia en trabajos similares del personal adscrito al contrato: hasta 20 puntos.

De conformidad con lo previsto en el artículo 145.2.2º de la LCSP en este contrato se parte de considerar que la calidad del personal adscrito al contrato puede afectar de manera significativa a su mejor ejecución.

Por un lado, se valorará la experiencia del personal adscrito al contrato que vaya a ejecutar el mismo, asignándose **2 puntos (hasa 10 puntos)** por cada Plan de Acción del Paisaje adicional al requerido en la solvencia técnica (aprobado definitivamente, o al menos aprobado inicialmente), firmado al menos por una de las personas del equipo propuesto.

Por otro lado, se asignaran **2 puntos (hasta 10**

punturaino) lan-esperientzian emandako urte bakoitzeko, eremu hauetan: Lurralde-Plangintza, Hirigintza-Plangintza eta Industria-Ondarea. Esperientzia hori egiaztatu ahal izateko, kontratua eta lan-bizitza aurkeztu beharko dira.

19.2 Balio-judizioaren bidez baloratu beharreko esleipen-irizpideak:

Proposamen metodologikoa: 35 puntu, gehienez.

Lizitazioaren xede diren lanak egiteko aurreikusitako programa, jarraitu beharreko metodologiaren definizioa eta kontratuaren xedea betetzeko garatu beharreko ekintzen programa jasoko ditu, lanaren faseak garatzeko eta gauzatzeko proposatutako epeak argi eta garbi adierazita.

Balorazioa honela egingo da:

Plana egiteko metodologiaren deskribapena: **12,5 puntu, gehienez.**

Herritarren parte-hartzearen fasearen metodologia, proposatzen diren inkestak, tailerrak edo antzekoak bereziki baloratuta, eta lan-saioen metodologia, ondorioak, aktak eta abar egitea: **12,5 puntu, gehienez.**

Parte-hartze faserako aurreikusitako materiala: triptikoak, plataforma digitalak, herritarrengana hurbiltzeko karpak, etab.: **10 puntu, gehienez.**

Gehienez 10 aurpegi emango zaizkio DIN A4ri, 2 aldeetara inprimatuta, Arial tamainako letrarekin.

20. KLAUSULA. BERMEA

Behin-behineko bermea: Lizitazio honetan parte hartzeko, ez da eskatzen behin-behineko bermerik eratzea.

Behin betiko bermea: SPKLren 107.3 artikulua arabera, kontratuaren enpresa

puntos) por cada año de experiencia laboral en los siguientes ámbitos; Planeamiento Territorial, Planeamiento Urbanístico y Patrimonio Industrial. Para poder acreditar dicha experiencia se deberá presentar contrato y vida laboral.

19.2 Criterios de adjudicación a valorar mediante la aplicación de juicio de valor:

Propuesta metodológica: hasta 35 puntos.

Incluirá el programa previsto para la realización de los trabajos objeto de licitación, definición de la metodología a seguir, y programa de acciones a desarrollar para el cumplimiento del objeto del contrato con expresión clara de los distintos plazos propuestos para el desarrollo y realización de las distintas fases del trabajo.

La valoración se realizará de la siguiente forma:

Descripción de la metodología para la elaboración del Plan: **hasta 12,5 puntos**

Metodología de la fase de participación ciudadana, valorando especialmente las encuestas, talleres o similares que se propongan, y la metodología de las sesiones de trabajo, elaboración de conclusiones, actas, etc.: **hasta 12,5 puntos**

Material previsto para la fase de participación: trípticos, plataformas digitales, carpas para acercamiento a la ciudadanía, etc.: **hasta 10 puntos**

Se entregará un máximo de 10 caras DIN A4, impreso a 2 caras, con letra tipo Arial tamaño.

CLÁUSULA 20. GARANTÍAS

Garantía provisional: Para tomar parte en la presente licitación, no se exige constituir ninguna garantía provisional.

Garantía definitiva: De acuerdo con el artículo 107.3 de la LCSP, la empresa adjudicataria del

esleipendunak, bere gain hartutako betebeharrak betetzen dituela bermatzeko, behin betiko bermea eratu behar du, esleipenaren zenbatekoaren % 5koa, BEZa kenduta.

Berme hori eratzeko epea 10 egun balioudunekoa izango da, kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Udal Diruzaintzan gordailutuko da, eta eskudirutan edo SPKLren 108. artikuluan ezarritako bideetako edozeinetan eratu ahal izango da.

Behin betiko bermea SPKLren 110. artikuluan aipatzen diren kontzeptuen arabera izango da. Kontzeptu horien barruan sartzen da kontratistak ez betetzea SPKLren 196. artikuluan aurreikusitako kontratuaren xede diren prestazioak behar bezala ez gauzatzearen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra.

Bermeen itzulketa SPKLren 111. artikuluan xedatutakora egokituko da, eta kontratuaren likidazioa onartu eta berme-epea igaro ondoren artikulatuko da, erantzukizunik ez badago.

V.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA

21. KLAUSULA. PROPOSAMENEN EZAUGARRIAK

Lizitatzailerak bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu. Era berean, ezin izango du proposamenik sinatu beste batzuekin aldi baterako elkartzean, banaka egin badu, edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu. Arau horiek hautsiz gero, lizitatzailerak izenpetutako proposamen guztiak ez dira onartuko.

Proposamenak aurkezteak esan nahi du lizitatzailerak baldintzarik gabe onartzen dituela agiri honetako klausula guztiak, bai eta baldintza teknikoaren agiri ere, salbuespenik edo erreserbarik gabe.

contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por importe equivalente al 5% del importe de adjudicación excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato, será depositada en la Tesorería Municipal y podrá constituirse bien en metálico o bien en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la LCSP.

La garantía definitiva responderá de los conceptos a que se refiere el artículo 110 LCSP. Dentro de dichos conceptos se incluye el incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, prevista en el artículo 196 LCSP.

La devolución de las garantías, se ajustará a lo dispuesto en el art.111 de la LCSP y se articula una vez aprobada la liquidación del contrato y transcurrido el plazo de garantía, toda vez que no resulten responsabilidades.

V.- PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

CLÁUSULA 21. CARACTERÍSTICAS DE LAS PROPOSICIONES

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas suscritas por dicho licitador.

La presentación de proposiciones supone la aceptación incondicionada por el licitador de la totalidad del contenido de las cláusulas de este pliego, así como del pliego de prescripciones técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

Ez dira onartuko eskaintza argi eta garbi ezagutzea eragozten duten hutsegiteak, akatsak edo zirriborroak dituzten proposamenak.

Proposamenak sekretuak izango dira, eta, horretarako, lizitazio publikoa egin arte izaera hori bermatuko duten bitartekoak jarriko dira. Horiek aurkezteak esan nahi du enpresak baldintzarik gabe onartzen duela administrazio-klausula zehatzen pleguan eta baldintza teknikoaren pleguan aurreikusitako eduki osoa, salbuespenik edo erreserbarik gabe.

22. KLAUSULA. PROPOSAMENEN AURKEZPENA

Lizitazio honetan, SPKLren hamabosgarren Xedapen Gehigarriaren 3.c) artikuluan jasotako baldintzak betetzen dira, Zestoako Udalak ez baitu bulegotika-ekipo espezializaturik lizitazioa bitarteko elektronikoen bidez egin ahal izateko. Beraz, proposamenak Zestoako Udaleko Erregistroan soilik aurkeztu ahal izango dira (Foru plaza 1, Zestoa 20740, Gipuzkoa); edo postaz, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 80.4 artikulua ezartzen duen moduan. Kasu horretan, lizitatzailerak bidalketa postetxean zein egunetan bidali duen justifikatu beharko du, eta egun horretan bertan iragarri beharko dio kontratu-peko organoari eskaintza bidali duela telexaren, faxaren, telegramaren edo posta elektronikoko helbidearen bidez. Honako hau da bidalketaren iragarkia bidali behar duen fax zenbakia: 943148074.

Eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo hamar egun naturaletan proposamena jaso ez bada, ez da inola ere onartuko.

Ez dira onartuko adierazitako moduan, epeetan eta tokian aurkezten ez diren proposamenak.

No serán aceptadas aquellas proposiciones que tengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer con absoluta claridad la oferta.

Las proposiciones serán secretas y para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública. Su presentación presume la aceptación incondicionada por la empresa del contenido de la totalidad de lo previsto en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y del Pliego de Prescripciones Técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

CLÁUSULA 22. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

En la presente licitación concurren las circunstancias recogidas en el artículo 3.c) de la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP, ya que, el Ayuntamiento de Zestoa no dispone de los equipos ofimáticos especializados para poder efectuar la licitación por medios electrónicos. Por lo tanto, las proposiciones sólo se podrán presentar en el Registro del Ayuntamiento de Zestoa, sito en la casa consistorial, (Foru plaza nº 1, Zestoa 20740, Gipuzkoa); o por correo en la forma que establece el artículo 80.4 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre. En este caso, el licitador deberá justificar la fecha de remisión del envío en la oficina de correos y anunciar en el mismo día al órgano contractual la remisión de la oferta mediante télex, fax, telegrama o en la dirección de correo electrónico. El número de fax al que debe remitir el anuncio del envío es: 943148074.

Transcurridos diez días naturales siguientes a la fecha de término de presentación de ofertas, sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

No se admitirán aquellas proposiciones que no se presenten en la forma, plazos y lugar indicado.

Dokumentazioa entregatu ondoren, ezin izango da kendu. Ez dira onartuko agiri honetan gutun-azal bakoitzerako adierazitakoaz bestelako dokumentazioa duten gutun-azalak dituzten proposamenak.

Epea: proposamenak hamabost (15) naturaleko epean aurkeztuko dira, lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Lizitatzailerak adierazi beharko dute zein dokumentu (edo horien zati bat) edo datu diren eskaintzetan "konfidentzialtzat" jotzen direnak, eta ez dira onartuko eskaintzako dokumentu edo datu guztien konfidentziasun-adierazpen orokorrak. Konfidentziala dela argi eta garbi adierazi beharko da (gaininprimatuta, bazterrean edo argi eta garbi identifika daitekeen beste edozein modutan) izaera hori duen dokumentuan bertan, eta, gainera, izaera hori justifikatzen duten arrazoiak adierazi beharko dira. Ez dira konfidentzialtzat joko lizitatzailerak berariaz konfidentzialtzat jo ez dituzten dokumentuak.

Lizitatzailerak zuzendu egin beharko dute parte hartzeko baldintzak betetzen direla adierazten duten erantzukizunpeko adierazpenak aurkeztea, kontratazio-organoaren edo kontratazio-mahaiaren mendeko zerbitzuek hala eskatuta, baldin eta aurkeztu ez bada edo aurkeztutakoa behar bezala bete ez bada. Era berean, esleipendun gisa proposatutakoak zuzendu ahal izango du kontratua esleitu aurretik eskatzen zaizkion parte hartzeko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak ez aurkeztea edo osorik ez aurkeztea.

Bi kasuetan, lizitatzailerari 3 eguneko epea emango zaio, zuzentzeko errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Eskatutakoa epe barruan zuzentzen ez bada, kontratazio-organoak edo -mahaiak ulertuko

Una vez entregada la documentación, ésta no podrá ser retirada. No serán admitidas aquellas proposiciones cuyos sobres contengan documentación distinta a la indicada en este pliego para cada sobre.

Plazo: Las proposiciones se presentarán en el plazo de quince (15) naturales, contados desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación en el perfil del contratante.

Los licitadores deberán indicar qué documentos (o parte de los mismos) o datos incluidos en las ofertas tienen la consideración de "confidenciales", sin que resulten admisibles las declaraciones genéricas de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. La condición de confidencial deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma claramente identificable) en el propio documento que tenga tal condición, señalando, además, los motivos que justifican tal consideración. No se considerarán confidenciales los documentos que no hayan sido expresamente declarados como tales por los licitadores.

La presentación de declaraciones responsables de cumplimiento de requisitos de participación será objeto de subsanación por los licitadores a requerimiento de los servicios dependientes del órgano de contratación o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. Igualmente, el propuesto como adjudicatario podrá subsanar la falta o incompleta presentación de los documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos de participación que le sean requeridos con carácter previo a la adjudicación del contrato.

En ambos casos se concederá al licitador un plazo de 3 días, a contar desde el siguiente al de la recepción del requerimiento de subsanación.

Si no se subsanase en plazo lo requerido, el órgano o la mesa de contratación entenderán

du lizitatzailleak bere eskaintzari uko egiten diola.

23. KLAUSULAK. AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

Enpresa lizitatzailleak dokumentazio honen arabera aurkeztu beharko ditu bere eskaintzak:

“1. GUTUN-AZALA” ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA

“2. GUTUN-AZALA” PROPOSAMEN TEKNIKO ETA BALIO-JUDIZIOAREN BIDEZ BALORATU BEHARREKO ESLEIPEN-IRIZPIDEI BURUZKO DOKUMENTAZIOA

“3. GUTUN-AZALA” ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA BALIO-JUDIZIOEN MENDE EZ DAUDEN IRIZPIDEAK

Gutun-azal bakoitzean honako agiri hauek sartuko dira:

A gutun-azala.- Administrazio-Dokumentazioa:

1. Erantzukizunpeko adierazpen bat, Europako kontratazio-dokumentu bakarraren inprimakiaren arabera, helbide honetan eskuragarri dagoena:

<https://ec.europa.eu/tools/espd/filter? Lang = es>

Edo agiri honi eranstean zaion erantzukizunpeko adierazpenaren eredua (I. eranskina), sinatuta eta dagokion identifikazioarekin, lizitatzailleak honako hau adieraziko duena:

Eskatzen diren kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen dituela, agiri honetan ezartzen diren baldintzetan, Europako kontratazio-dokumentu bakarraren formulario normalizatuarekin bat etorriz.

Pertsona juridikoa bada, sozietatea baliozkotasunez eratuta dagoela eta, sozietatearen xedearen arabera, lizitaziora aurkez daitekeela, eta adierazpenaren

que el licitador desiste de su oferta.

CLÁUSULA 23.-DOCUMENTACION A PRESENTAR

La empresa licitadora deberá presentar sus ofertas conforme a la siguiente documentación:

“SOBRE nº 1” DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

“SOBRE nº 2” PROPUESTA TÉCNICA Y DOCUMENTACIÓN RELATIVA A LOS CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN A VALORAR MEDIANTE LA APLICACIÓN DE JUICIO DE VALOR

“SOBRE nº 3” OFERTA ECONOMICA Y CRITERIOS NO SUJETOS A JUICIOS DE VALOR

En cada uno de los sobres se incluirá la documentación que a continuación se indica:

Sobre A- Documentación Administrativa:

1. Una declaración responsable que se ajustará al formulario de documento europeo único de contratación disponible en la dirección:

<https://ec.europa.eu/tools/espd/filter? Lang = es>

O al modelo de declaración responsable que se adjunta al presente Pliego (Anexo I), que deberá estar firmada y con la correspondiente identificación, en la que el licitador ponga de manifiesto lo siguiente:

Que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que se establecen en el presente pliego de conformidad con el formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

Si se trata de una persona jurídica, que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la

sinatzaileak behar bezalako ordezkaritza duela proposamena eta hura aurkezteko.

c. Ez duela bere kabuz edo hedaduraz kontratazeko debekurik, SPKLren 71.3 artikulua aplikatzearen ondorioz.

2. Zerbitzua gauzatzeko I. eranskinaren arabera eskatutako gutxieneko ekipoa atxikitze konpromisoa hartzea, eta kontratua gauzatzeko duten pertsonak izendatzea (izena eta kualifikazio pertsonala zehaztuta), bai eta horiek eskatutako kaudimena betetzen dutela dioen adierazpena ere.

3.- Enpresaburuak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabiltzen baditu SPKLren 75. artikulua arabera, horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpen bat ere aurkeztu beharko du, kasu horietarako informazioa jasotzen duena, Europako kontratazio-agiri bakarraren formulario normalizatuaren arabera.

4. Jakinarazpenak egiteko helbide elektroniko bat izendatzea.

5. Enpresaburu bat baino gehiago aldi baterako elkarte batean elkartuta aurkezten badira, parte hartzen duen enpresa bakoitzeko erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da, eta, bertan, kasu horietan eskatzen den informazioa jasoko da Europako kontratazio-agiri bakarraren formularioan.

Aurreko lerrokadan aipatutako adierazpenez gain, aldi baterako enpresa-elkarteetan elkartuta parte hartzen duten enpresaburuek betebeharrak izango dute, eta elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar bat izendatu beharko dute, kontratuaren ondoriozko eskubideak egikaritzeko eta betebeharrak betetzeko ahalorde nahikoekin, kontratua azkendu arte, hargatik eragotzi gabe zenbateko esanguratsuko kobrantza eta ordainketetarako eman ditzaketen ahalorde

deklaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.

c. Que no está incurso en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP.

2. Que se comprometa a adscribir para la ejecución del servicio el equipo mínimo exigido según Anexo I, y la designación de las personas que ejecutarán el contrato (especificando los nombre y cualificación personal), así como la declaración de que las mismas cumplen la solvencia exigida.

3.- En los casos en que el empresario recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable en la que figure la información pertinente para estos casos con arreglo al formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

4. La designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones.

5. En los supuestos en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Adicionalmente a las declaraciones a que se refiere el párrafo anterior, los empresarios que concurren agrupados en uniones temporales de empresas quedarán obligados solidariamente y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía

mankomunatuak egotea. Era berean, kontratua osatzen duten izenak eta inguruabarrak adierazi beharko dira, baita bakoitzaren partaidetza ere, eta kontratuaren esleipendun izanez gero, aldi baterako elkarte formalki eratze konpromisoa hartzen dutela.

6. 1. puntu aipatutako erantzukizunpeko adierazpenaz gain, atzerriko enpresek Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende egotearen adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzailari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egin beharko diote.

Kontratazio-mahaiak lizitatzailari eskatu ahal izango die egiaztapen guztiak edo batzuk aurkezteko, adierazpenaren indarraldiari edo fidagarritasunari buruzko arrazoizko zalantza daudela uste badute, prozedura behar bezala garatzeko beharrezkoa denean eta, betiere, kontratua esleitu aurretik.

Aurreko zenbakietan aipatzen diren kontratatze gaitasunari, kaudimenari eta debekurik ezari buruzko inguruabarrak eskaintzak aurkezteko azken egunean gertatu beharko dira, eta kontratua burutzeko unean iraun beharko dute.

B gutun-azala - Proposamen teknikoak:

Proposamen teknikoak, 19.2 klausulan adierazitako edukiak garatuz.

Gehienez 10 aurpegi emango zaizkio DIN A4ri, 2 aldeetara inprimatuta, Arial letra-motarekin (10 neurrikoa).

C gutun-azala: eskaintza ekonomikoa eta balio-irizirik gabeko irizpideak

Agiri honen 19.1 klausulan zehaztutakoak. Klausula horretan adierazitako dokumentazioa eta II. eta III. eranskinak aurkeztu beharko dira, behar bezala beteta.

VI. IREKIERA, PROPOSAMENEN

significativa. Asimismo, deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato.

6. Además de la declaración responsable a que se refiere el punto 1, las empresas extranjeras, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

La mesa de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

Sobre B- Propuesta Técnica:

Propuesta Técnica desarrollando los contenidos explicitados en la cláusula 19.2.

Se entregará un máximo de 10 caras DIN A4, impreso a 2 caras, con letra tipo Arial tamaño 10.

Sobre C: Oferta económica y criterios no sujetos a juicios de valor

Explicitados en la cláusula 19.1 de este Pliego, debiendo aportar la documentación indicada en dicha cláusula y los Anexos II y III debidamente cumplimentados.

VI. APERTURA, EXAMEN DE LAS

AZTERKETA

24. KLAUSULA. PROPOSAMENAK IREKITZEA ETA AZTERTZEA

Jasotako proposamenak aztertzeko, Kontratazio Mahaia eratuko da. Mahaia agiri honetako 6. klausulan ezarritako moduan osatuko da.

Kontratazio Mahaiak 1. gutun-azalen edukia aztertuko du aldez aurretik, eta garaiz eta behar bezala aurkeztutako erantzukizunpeko adierazpenak egiaztatuko ditu. Egiaztapen hori egiteko, lehendakariak gutun-azalak irekitzeko aginduko du. Mahaiak akats materialak ikusten baditu aurkeztutako dokumentazioan, enpresa interesdunei jakinaraziko die; eta gehienez ere hiru egun balioduneko epea emango du enpresa lizitatzailerak akatsa zuzen dezan.

Kontratazio-mahaiak, aurkeztutako erantzukizunpeko adierazpenak egiaztatu eta, hala badagokio, atzemandako akatsak edo omisioak zuzendu ondoren, lizitazioan onartutako enpresak zehaztuko ditu, eta berariaz adieraziko du zeintzuk baztertu diren eta zergatik baztertu diren.

Hala badagokio, kontratazio-mahaiak 2. gutun-azalak irekiko ditu (balio-judizio baten arabera haztatu beharreko irizpideei buruzko dokumentazioa). 2. gutun-azalak ireki ondoren, gutun-azal horietan jasotako dokumentazioa emango zaio gutun-azal horiek baloratzeko ardura duen organoari.

Kontratazio-plataforman adierazitako tokian, egunean eta orduan, kontratazio-mahaiak 3 zenbakiko gutun-azalak irekitzeko ekitaldi publikoa egingo du. Gutun-azal horietan, onartutako enpresa lizitatzailerak aurkeztutako proposamen ekonomikoak eta balio-irizirik gabeko irizpideei buruzko dokumentazioa jasoko dira.

Bertan, 3. gutun-azalak ireki aurretik, 1. gutun-azalean jasotako erantzukizunpeko

PROPOSICIONES

CLÁUSULA 24.- APERTURA Y EXAMEN DE LAS PROPOSICIONES

Al efecto de examinar las proposiciones recibidas se constituirá la Mesa de Contratación que estará integrada del modo que se establece en la Cláusula 6 del presente Pliego.

La Mesa de Contratación examinará con carácter previo el contenido de los sobres nº 1 y verificará las Declaraciones Responsables presentadas en tiempo y forma. A los efectos de la expresada verificación, el presidente ordenará la apertura de los sobres. Si la Mesa observare defectos materiales en la documentación presentada lo comunicará a las empresas interesadas; y concederá un plazo no superior a tres días hábiles para que la empresa licitadora subsane el error.

La Mesa de contratación, una vez verificadas las Declaraciones Responsables presentadas y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones advertidos, procederá a determinar las empresas admitidas a la licitación, con pronunciamiento expreso sobre los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En su caso, la Mesa de contratación procederá a la apertura de los sobres nº 2 (documentación relativa a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor). Una vez realizada la apertura de los sobres nº 2 se entregará al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en ellos.

En el lugar, fecha y hora señalados en la Plataforma de Contratación, la Mesa de contratación procederá al acto público de apertura de los sobres nº 3, que contienen las proposiciones económicas y documentación relativa a los criterios no sujetos a juicio de valor presentadas por las empresas licitadoras admitidas.

En él y antes de la apertura de los sobres nº 3, se comunicará las empresas licitadoras

adierazpenak egiaztatzearen ondorioz lizitazioan onartu eta baztertu diren enpresa lizitazaitzaileen berri emango da, eta 2. gutun-azaletan jasotako dokumentazioan aipatzen diren proposamenen alderdi teknikoen balorazioa irakurriko da.

Proposamenen bat aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin bat ez badator, lizitazio-mota gainditzen badu, ezarritako eredia nabarmen aldatzen badu, proposamenaren zenbatekoan akats nabarmena eragiten badu, edo enpresa lizitazaitzaileak proposamena bideraezin bihurtzen duen akats edo funtsik eza duela aitortzen badu, kontratazio-mahaiak baztertu egingo du ebazpen arrazoituan (EDHAKLEO, 84. artikulua).

Kontratazio-mahaiak balioespen-irizpideen bidez ebaluatuko ditu proposamenak, garrantziaren eta haztapenaren arabera, agiri honetako 19. klausulan. Horretarako, egokituz jotzen dituen txosten tekniko guztiak eskatu ahal izango ditu, eta egokituz jotzen duen proposamena egingo dio kontratazio-organismoari.

Puntuaziorik onena lortu duen lizitazaitzailearen eskaintza anormalki baxua dela uste bada, SPKLren 149. artikuluan aurreikusitako irizpideak egingo dira, 19. klausulan adierazitakoaren arabera.

Bi eskaintzaren edo gehiagoren artean berdinketa gertatuz gero, berdinketa ebazteko, SPKLren 147.2 artikuluan jasotako irizpide sozialak aplikatuko dira, eskaintzak aurkezteko epea amaitzeko uneari buruzkoak.

VII.- ESLEIPENA

25.- KLAUSULA. KONTRATZEKO GAITASUNA EGIAZTATZEA

Aurreko jarduketak egin ondoren, kontratazio-zerbitzuek lehen sailkatuari eskatuko diote,

admitidas y excluidas a la licitación como consecuencia de la verificación de las Declaraciones Responsables incluidas en los sobres nº 1 y se dará lectura a la valoración de los aspectos técnicos de las proposiciones a que se refiere la documentación contenida en los sobres nº 2.

Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del tipo de licitación, variara sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte de la empresa licitadora de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación en resolución motivada (artículo 84 RGLCAP).

La Mesa de contratación evaluará las proposiciones mediante los criterios de valoración que se recogen por orden decreciente de importancia y ponderación en la Cláusula 19 del presente Pliego, pudiendo solicitar para ello cuantos informes técnicos estime pertinentes, y formulará la propuesta que estime pertinente al órgano de contratación.

Si la oferta del licitador que haya obtenido la mejor puntuación se presume que es anormalmente baja, de acuerdo, en su caso, con lo indicado en la cláusula 19, se realizará la tramitación prevista en el artículo 149 de la LCSP.

Si se produjera un empate entre dos o más ofertas, el empate se resolverá mediante la aplicación por orden de los criterios sociales recogidos en el artículo 147.2 de la LCSP, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas.

VII.- ADJUDICACIÓN

CLÁUSULA 25.- ACREDITACIÓN DE LA CAPACIDAD PARA CONTRATAR.

Realizadas las actuaciones anteriores, los servicios de contratación requerirán al primer

errekerimendua jaso eta hurrengo hamar egun balioduneko epean, jarraian adierazten diren jarduketak egin edo agiriak aurkez ditzala:

- Enpresaburuaren nortasuna eta jardueraren egiaztatzen duten agiriak:

- Pertsona fisikoek Nortasun Agiri Nazionalaren edo fotokopia konpultsatuen bidez egiaztatuko dute beren nortasuna.
- Enpresa pertsona juridikoa bada, nortasuna egiaztatzeko, eratze edo aldatzeko eskritura aurkeztu beharko da, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatuta, aplikatzeko den merkataritza-legeriaren arabera betekizun hori bete behar denean.

Betekizun hori eskatzekoa ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko, eratze-eskritura edo -agiria, estatutuak edo sortze-akta aurkeztu beharko dira, jardueraren arautzen duten arauak jasota, eta, hala badagokio, dagokion erregistro ofizialean inskribatuta. Pertsona juridikoak lizitazio honen esleipendun izateko, beren estatutuen edo sorrerako arauen arabera berezkoak dituzten helburuen, xedearen edo jardueraren eremuaren barruan egon behar dute prestazioek, eta aurkeztutako dokumentazioan egiaztatu beharko da hori.

Agiri horiek jatorrizkoak edo horien kopia konpultsatuek izango dira, indarrean dagoen legeriaren arabera benetakoak.

- Ordezkaritza egiaztatzen duten agiriak:

- Beste baten izenean agertzen direnek

clasificado para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, realice las actuaciones o aporte los documentos que se señalan a continuación:

- Documentos que acrediten la personalidad del empresario y su ámbito de actividad:

- Las personas físicas acreditarán su personalidad mediante el Documento Nacional de Identidad o su fotocopia compulsada.
- Si la empresa fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante la presentación de la escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil cuando este requisito sea exigible según la legislación mercantil aplicable.

Si dicho requisito no fuere exigible, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional, en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el Registro oficial correspondiente. Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de la presente licitación, solo si sus prestaciones están comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

Los documentos citados serán los originales o copias compulsadas de los mismos que tengan el carácter de auténtica conforme a la legislación vigente.

- Documentos que acrediten, en su caso, la representación:

- Los que comparezcan o firmen

edo proposamenak sinatzen dituztenek
botere nahikoa izango dute
horretarako.

- Lizitatzailerak ordezkatzeko duen
pertsonaren datuak, horretarako behar
besteko ahalordearen bidez
egiaztatuko dena.

proposiciones en nombre de otro
presentarán poder bastante al efecto.

- Datos de la persona que ostenta la
representación del licitador, que se
acreditará mediante poder bastante al
efecto.

- Zerga-betebeharrak eta Gizarte
Segurantzarekikoak egunean dituela
egiaztatzea, edo kontratazio-organoari
zuzenean eskuratzeko baimena ematea.

- Ekitaldi honetan ekonomia-jardueren
gaineko zergan alta emanda egotearen
ziurtagiria. Gainera, azken ordainagiria
aurkeztuko da, zerga horren matrikulan baja
eman ez izanaren erantzukizunpeko
adierazpenarekin batera, edo, hala badagokio,
salbuetsita egotearen erantzukizunpeko
adierazpenarekin batera.

- Ekonomia- eta finantza-kaudimena eta
gaitasun teknikoa edo profesionala. Lizitazio
honi dagokionez, kaudimen hori honela
egiaztatuko da:

- a) .-Ekonomia- eta finantza-kaudimena
egiaztatzea

Enpresaburuaren kaudimen
ekonomiko-finantzarioa egiaztatzeke,
arisku profesionalengatik
erantzukizun zibileko aseguru bat
dagoela justifikatu beharko da,
gutxienez 100.000 eurokoa; halaber,
aseguru hori berritzeko edo luzatzeko
konpromisoa hartu beharko da,
kontratua gauzatzen den bitartean
estaldura mantenduko dela
bermatzeko.

- b).- Kaudimen teknikoa edo
profesionala egiaztatzea.

1.- Paisaiaren eta lurralde-

- Acreditación del cumplimiento de sus
obligaciones tributarias y con la Seguridad
Social o autorizar al Órgano de Contratación
para obtenerla de forma directa.

- Certificado de estar dado de alta, en el
ejercicio corriente, en el Impuesto de
Actividades Económicas. Se aportará, además,
el último recibo, junto con una declaración
responsable de no haberse dado de baja en la
matrícula del citado Impuesto o, en su caso,
declaración responsable de encontrarse exento.

- Solvencia económica y financiera y técnica o
profesional. En lo que respecta a la presente
licitación, la mencionada solvencia se
acreditará por los siguientes medios:

- a).- Acreditación de la solvencia
económica y financiera

La solvencia económico-financiera del
empresario deberá acreditarse mediante la
justificación de la existencia de un seguro
de responsabilidad civil por riesgos
profesionales, por una cuantía mínima de
100.000 euros; así como con el
compromiso de su renovación o prórroga
que garantice el mantenimiento de su
cobertura durante toda la ejecución del
contrato.

- b).- Acreditación de la solvencia técnica o
profesional.

1.- El empresario presentará una relación

antolamenduaren arloan egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda aurkeztuko du enpresaburuak. Ondorio horietarako, egiaztatu beharko da aurreko hiru urteetan Paisaiaren Ekintza Plan bat egin dela, gutxienez, behin betiko onetsia, edo, gutxienez, hasieran onetsia.

Organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira egindako zerbitzuak edo lanak, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, edo, hartzailea subjektu pribatu bat denean, hark emandako ziurtagiri baten bidez, edo, halakorik ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez eta emandako zerbitzuek emandako fakturen kopia baten bidez.

2.- Enpresaburuak plana idatziko duen taldeko kide izango diren langile guztien zerrenda aurkeztuko du, bai klausula-orri hauetako 15. klausulan eskatzen den giza baliabideak adskribatzeko gutxienerako konpromisoaren ondorioz, bai klausula-orri hauetako 19.1 klausularen arabera kontratuari atxikitako gainerako giza baliabideen ondorioz. Titulu eta/edo ziurtagiri egokien bidez, proposatutako lantaldeko kideen lanbide-kualifikazioa eta esperientzia egiaztatu beharko dira.

- Zenbait enpresaburu aldi baterako enpresa-elkarte bat eratuz joaten badira lizitaziora, elkarte hori osatzen duten enpresaburuetak bakoitzak gaitasuna eta kaudimena egiaztatu beharko ditu, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera. Era berean, ABEEko kide bakoitzak egingo lukeen xedearen zatia adieraziko dute proposamenean, guztien kaudimen-baldintzak zehaztu eta egiaztatzeko.

de los principales servicios o trabajos realizados en materia de paisaje y ordenación del territorio. A estos efectos, se deberá acreditar la realización durante los tres últimos años anteriores, de al menos, un Plan de Acción del Paisaje, aprobado definitivamente, o al menos aprobado inicialmente.

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o, cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario y una copia de las facturas emitidas por los servicios prestados.

2.- El empresario presentará una relación de la totalidad del personal que formará parte del equipo redactor del plan, tanto resultante del compromiso mínimo de adscripción de medios humanos exigido en la cláusula 15 de este Pliego como del resto de medios humanos cuya adscripción al contrato haya ofertado en su proposición de acuerdo con la cláusula 19.1 de este Pliego. Se deberá acreditar mediante los pertinentes títulos y/o certificados, la cualificación profesional y experiencia de los componentes del equipo de trabajo propuesto.

- En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de

- Atzerriko enpresen kasuan, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen direla adierazten duen adierazpena, eta, hala badagokio, lizitatzailari legokiokkeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diotela.

- Behin betiko bermea eratu izanaren egiaztagiria.

Aurkeztutako dokumentazioan zuzendu daitezkeen akatsak edo omisioak antzemanetz gero, lizitatzailari jakinaraziko zaio, eta gehienez ere hiru egun balioduneko epea emango zaio horiek zuzentzeko edo zuzentzeko kontratuaren arduradunari.

Dokumentazioa aurkezteko adierazitako epean errekerimendua behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailak eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta hurrengo lizitatzailaren dokumentazio bera eskatuko da, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera.

26.- KLAUSULA. ESLEIPENA

Kontratazio-organoak kontratua eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzailari esleitzea erabakiko du, lehenengo sailkatuari eskatutako dokumentazioa jaso eta hurrengo bost egun baliodunetan, SPKLren 150.3 artikuluan ezarritakoa aplikatuz.

Esleipena lizitatzaila guztiei jakinaraziko zaie, eta Zestoako Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Kontratazio-organoak lizitazioa esleitu gabe utzi ahal izango du, hala badagokio, kontratazio-mahaiak proposatuta, pleguan agertzen diren irizpideen arabera onargarria den eskaintzarik edo proposamenik ez dagoenean.

solvencia de todos ellos.

- Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

- Acreditación de haber constituido la garantía definitiva.

Si se observasen defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, se comunicará al licitador, concediendo un plazo máximo de tres días hábiles para que los corrija o subsane ante el responsable del contrato.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo indicado para presentar la documentación, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a recabar la misma documentación del licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

CLÁUSULA 26. ADJUDICACIÓN

El Órgano de Contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la mejor oferta, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación requerida al primer clasificado, en aplicación de lo preceptuado por el artículo 150.3 de la LCSP.

La adjudicación será notificada a todos los licitadores y se publicará en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Zestoa.

El órgano de contratación podrá declarar desierta la licitación, en su caso, a propuesta de la mesa de contratación, cuando no exista ninguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuran en el pliego.

27.- KLAUSULA. KONTRATUA BURUTZEA ETA FORMALIZATZEA

Kontratuaren formalizatzen denean gauzatuko da kontratua.

Kontratua administrazio-dokumentu batean formalizatu beharko da, eta lizitazioaren baldintzetara doitu da zehatz-mehatz. Gainera, eskritura publikoan formalizatu ahal izango da, kontratistak hala eskatzen badu, eta kontratua emateak dakartzan gastuak bere kargura izango dira. Kasu horretan, kontratistak agiri horren kopia legitimatu bat eta soil bat eman beharko dizkio Administrazioari, formalizatu eta gehienez ere hilabeteko epean.

Kontratua gehienez ere hamabost egun balioduneko epean formalizatu beharko da, SPKLren 151. artikuluan aurreikusitako moduan lizitatzaileri adjudikazioaren jakinarazpena egiten zaienetik kontatzen hasita.

SPKLren 153.4 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta kontratua adierazitako epean formalizatu ez bada, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio, BEZik gabe, zigor gisa; lehenik eta behin, behin betiko bermearen aurka ordainduko da, berme hori eratu bada, SPKLren 71. artikuluan 2. zenbakiaren b) letran ezarritakoari kalterik egin gabe.

28.- KLAUSULA. UKO EGITEA ETA ATZERA EGITEA

Kontratazio-organismoak esleipen-prozedura uzten badu edo deialdiaren xede den kontratua ez esleitzea edo egitea erabakitzen badu, hautagaiei edo lizitatzaileri jakinaraziko die.

Kontratua ez esleitzeko edo egiteko erabakia edo prozeduran atzera egitea contratazio-organismoak erabaki ahal izango du kontratua

CLÁUSULA 27. PERFECCIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

El contrato se perfeccionará con su formalización.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación y además podrá formalizarse en escritura pública si así lo solicita el contratista, corriendo a su cargo los gastos derivados de su otorgamiento. En este caso, el contratista deberá entregar a la Administración una copia legitimada y una simple del citado documento en el plazo máximo de un mes desde su formalización.

La formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores en la forma prevista en el artículo 151 LCSP.

De conformidad con lo establecido en el artículo 153.4 LCSP, cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en la letra b) del apartado 2 del artículo 71 LCSP.

CLÁUSULA 28. RENUNCIA Y DESISTIMIENTO

En el caso en que el órgano de contratación desista del procedimiento de adjudicación o decida no adjudicar o celebrar el contrato objeto de la convocatoria, lo notificará a los candidatos o licitadores.

La decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o el desistimiento del procedimiento podrán acordarse por el órgano de contratación

formalizatu aurretik. Kasu horietan, lizitazioan parte hartzeko gai diren hautagaiak edo lizitazaitzaileak konpentsatuko dira egindako gastuengatik, betiere gastu horiek behar bezala justifikatuta badaude edo, halakorik ezean, Administrazioaren ondare-erantzukizuna kalkulatzeko erabilitako balorazio-irizpideen arabera, administrazio-prozedura erkidearen izapideen bidez.

Espedientean behar bezala justifikatutako interes publikoko arrazoiengatik bakarrik hartu ahal izango da kontratua ez esleitzeko edo egiteko erabakia. Kasu horretan, ezin izango da haren xedearen beste lizitazio bat sustatu, erabakia oinarritzeko alegatutako arrazoiek bere horretan dirauten bitartean.

Prozeduran atzera egiteko, kontratua prestatzeko arauetan edo esleipen-prozedura arautzen duten arauetan zuzendu ezin den arau-hauste bat egin beharko da, eta espedientean justifikatu beharko da arrazoia dagoela. Atzera egiteak ez du eragotziko lizitazio-prozedura bat berehala hastea.

VIII.- KONTRATUAREN GAUZATZEA

29. KLAUSULA. KONTRATUAREN GAUZATZEA

Zerbitzua kontratua sinatzean hasiko da gauzatzen.

Kontratua esleipendunaren arrisku eta menturaren arabera gauzatuko da, eta, betiere, agiri honetan ezarritako klausulei, klausula teknikoen agiriari, aurkeztutako eskaintzari, udalak ezar ditzakeen jarraibideei eta SPKLn eta gainerako erregelamenduetan ezarritakoari hertsiki lotuta.

Kontratistak hirugarrenekin hitzartu ahal izango du kontratuaren zati bat egitea, SPKLren 215. artikuluan ezarritako baldintzak

antes de la formalización. En estos casos se compensará a los candidatos aptos para participar en la licitación o licitadores por los gastos en que hubiesen incurrido siempre que estos estuvieran debidamente justificados o, en su defecto, de acuerdo con los criterios de valoración empleados para el cálculo de la responsabilidad patrimonial de la Administración, a través de los trámites del procedimiento administrativo común.

Solo podrá adoptarse la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato por razones de interés público debidamente justificadas en el expediente. En este caso, no podrá promoverse una nueva licitación de su objeto en tanto subsistan las razones alegadas para fundamentar la decisión.

El desistimiento del procedimiento deberá estar fundado en una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación, debiendo justificarse en el expediente la concurrencia de la causa. El desistimiento no impedirá la iniciación inmediata de un procedimiento de licitación.

VII.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

CLAUSULA 29. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del servicio comenzará con la firma del contrato.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la persona adjudicataria y en todo caso, se realizará con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el presente Pliego, al pliego de cláusulas técnicas, a la oferta presentada, y así como, a las directrices que pueda marcar el ayuntamiento, y a lo establecido en la LCSP y demás normas reglamentarias.

El contratista podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato, con sujeción a los requisitos establecidos en el artículo 215 de

betez. Nolanahi ere, kontratistak, kontratua gauzatzen hasten denean, idatziz jakinarazi beharko dio kontratuaren arduradunari azpikontratuak egiteko asmoa, eta honako hauek adierazi beharko dizkio:

azpikontratataren nortasuna, harremanetarako datuak eta ordezkariak edo legezko ordezkariak; behar bezala justifikatu beharko du azpikontratista hori gai dela kontratua gauzatzeko; eta egiaztatu beharko du azpikontratista horrek ez duela kontratatzeke debekurik, SPKLren 71. artikuluaaren arabera.

Era berean, kontratista nagusiak kontratuaren arduradunari jakinarazi beharko dio kontratu nagusia exekutatu bitartean informazio horretan gertatzen den edozein aldaketa, bai eta azpikontratista berriei buruz beharrezkoa den informazio guztia ere.

Kontratistak azpikontratazioaren berri eman beharko die langileen ordezkariari, lan-legeriaren arabera. Hori guztia SPKLren 215. artikuluan adierazitakoarekin bat etorritik.

Inola ere ez da baimenduko lizitazio honen ondorioz sinatutako kontratua hirugarrenei lagatzea.

30. KLAUSULA. BETEBEHARRAK, LANEKOAK, SOZIALAK ETA BEREZIAK

Kontratistak lan-arloan eta gizarte-segurantzaren arloan indarrean dagoen araudia bete beharko du. Era berean, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua (desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorren testu bategina onartzen duena), martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa (emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriari buruzkoa), azaroaren 8ko 31/1995 Legea (laneko arriskuen prebentzioari buruzkoa) eta prebentzio-zerbitzuen

la LCSP. En todo caso, el contratista deberá comunicar por escrito cuando se inicie la ejecución del contrato, al responsable del mismo, la intención de celebrar los subcontratos, señalando la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista, justificando suficientemente la aptitud de éste para ejecutarla, así como acreditando que dicho subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar, de acuerdo con el artículo 71 de la LCSP.

Igualmente, el contratista principal deberá notificará al responsable del contrato cualquier modificación que se produzca en esta información a lo largo de la ejecución del contrato principal, así como toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral. Todo ello de conformidad con lo señalado en el citado artículo 215 de la LCSP.

En ningún caso se autorizará la cesión a terceros del contrato suscrito a raíz de la presente licitación.

CLAÚSULA 30. OBLIGACIONES, LABORALES, SOCIALES Y ESPECIALES

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral y de seguridad social. Asimismo, está obligado al cumplimiento del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y del Reglamento de los Servicios

erregelamendua (Errege Dekretuak onartua) bete beharko ditu. 39/1997 Dekretua, urtarrilaren 17koa, Baita kontratua gauzatzen den bitartean aldarrikatzen diren arauena ere.

Betebehar horiek ez betetzearen ondoriozko erantzukizun guztiak kontratistari baino ez zaizkio egokituko.

Enpresa esleipendunak bere bulego edo instalazioetan gauzatu beharko du kontratua.

31. KLAUSULA. GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK

31.1. Hizkuntza arloan. Eskubideak eta betebeharrak euskararen erabileran.

Kontratua lortzen duenak Zestoako Udaleko hizkuntza irizpideak bete beharko ditu:

- a) Zestoako zementugintzari buruzko Paisaiaren Ekintza Plana euskaraz eta gazteleraz aurkeztuko da.
- b) Zestoako Udalarekin eta herritarrekin izango diren harremanak euskaraz izango dira, eta talderen batean euskara ulertzen ez duen inor balego, euskara alboratu gabe, pertsona horrek saioa jarraitu ahal izateko bideak jarriko dira martxan.
- c) Interneteko argitalpenetan –blog, webgune eta sare sozialeko profiletan– euskara erabiliko da eta bereziki zainduko da hizkuntzaren kalitatea.
- d) Kartelak, abisuak, oharrak, publizitatea... egiterakoan hizkuntza bat baino gehiago erabili behar den kasuetan, euskarari emango zaio lehentasuna tamainan, kolorean eta kokapenean.

Irizpide horien aplikazioak ezingo du, inolaz ere, herritarren hizkuntz eskubideak urratu. Zestoako Udalak ikuskatu ahal izango du aurreko baldintzen betetze maila. Zehaztutakoak betetzen ez badira,

de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como de las normas que se promulguen durante la ejecución del contrato.

Recaerá únicamente sobre el contratista cuantas responsabilidades se deriven del incumplimiento de tales obligaciones.

La empresa adjudicataria estará obligada a ejecutar el contrato en sus propias dependencias o instalaciones.

CLÁUSULA 31. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

31.1. Materia lingüística. Derechos y obligaciones en el uso del euskera

El adjudicatario-a deberá cumplir los criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Zestoa:

- a) El Plan de Acción del Paisaje del Cemento en Zestoa deberá ser presentado en euskara y castellano.
- b) La relación con el Ayuntamiento de Zestoa y los vecinos-as será en euskara, y en el caso de que en algún grupo hubiera alguien que no conociera la lengua, se establecerán, sin relegar el euskara, los mecanismos para que esas personas puedan participar.
- c) En Internet –blog, web y redes sociales– se utilizará el euskara y se cuidará especialmente la calidad lingüística.
- d) En la confección de carteles, avisos, notas, publicidad... si ha de emplearse más de un idioma, se dará prioridad al euskara en tamaño, color y posicionamiento.

La aplicación de esos criterios no podrá, en ningún caso, vulnerar los derechos lingüísticos del vecindario. El Ayuntamiento de Zestoa podrá comprobar el cumplimiento de las condiciones antedichas. Si no se cumplieren, el adjudicatario-

esleipendunak euskararen erabilerarako irizpideak adostu beharko ditu Zestoako Udalarekin.

31.2. Enpresa esleipendunaren lan eskubideak eta betebeharrak

1. Kontratuak derrigorrez bete beharko ditu lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan indarrean dauden eta aplikagarri diren legezko, arauzko eta hitzarmenezko xedapenak.

Esleipendunaren ardura osoa izango da bere zerbitzuan izango dituen langileen kontratazioa eta horien prestakuntza. Zestoako Udalak ez du inongo harreman juridikorik izango esleipendunarentzat lanean diharduten langileekin, ez agiri hauen xede den kontratua indarrean den bitartean ez kontratua bukatu ondoren ere.

2. Hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzen den denbora guztian, beti ere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, txikiagoa izan.

3. Klausula honetako baldintzak kontratuaren funtsezko betebeharrak dira, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako. Hortaz, baldintzak betetzen ez badira, kontratua bertan behera gelditu ahal izango da, lege horren 221.f) artikulua arabera.

32. KLAUSULA. PLANA AURKEZTEA ETA ENTREGATZEA.

Plana kontratuaren arduradunari aurkeztu eta entregatuko zaio, eta baldintza teknikoen agirian horri buruz ezarritakoaren arabera ordenatuko da. Sail horrek, bere zerbitzu teknikoen txostenaren arabera, bertan antzemandako akatsak onartu, baztertu edo zuzentzeko eskatuko du, eta, azken kasu horretan, eta SPKLren 314. artikuluan

rio-a deberá consensuar los criterios ligüísticos con el Ayuntamiento de Zestoa.

31.2 Derechos y obligaciones laborales de la empresa adjudicataria

1. El contrato estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y aplicables en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

La contratación y formación del personal a su servicio será responsabilidad exclusiva del adjudicatario. El Ayuntamiento de Zestoa no mantendrá relación jurídica alguna con el personal que trabaja para el adjudicatario, ni durante la vigencia del contrato objeto de estos pliegos ni después de su finalización.

2. El salario recogido en el convenio colectivo será abonado por la empresa adjudicataria durante todo el tiempo de ejecución del contrato, en función de la categoría profesional a la que pertenezca el trabajador, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior.

3. Las condiciones de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos de la Ley de Contratos del Sector Público. Por tanto, el incumplimiento de las condiciones podrá dar lugar a la resolución del contrato de conformidad con el artículo 221.f) de la citada Ley.

CLÁUSULA 32. PRESENTACIÓN Y ENTREGA DEL PLAN

La presentación y entrega del plan se hará ante el responsable del contrato y se ordenará conforme a lo establecido a este respecto en el pliego de prescripciones técnicas. Dicho departamento, en virtud del informe de sus servicios técnicos, aprobará, rechazará o requerirá la subsanación de los defectos en él observados, otorgándosele en este último

xedatutakoarekin bat etorriz, beste epe bat emango dio. Epe hori igarota, Udalak proiektua onartu ahal izango du, akatsak zuzendu badira, edo, bestela, atzera bota ahal izango du.

Paisaiaren Ekintza Plana paperean eta euskarri informatikoan aurkeztuko da.

33. KLAUSULA. LANEN ETA KALTEEN ERANTZUKIZUNA

1.- Enpresa esleipenduna izango da egiten dituen lanen eta ematen dituen prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule, bai eta kontratua gauzatzean omisio, akats, metodo desagoki edo ondorio okerrekin Administrazioari edo hirugarrenei eragiten dizkieten ondorioen erantzule ere. Bere kontura izango da hirugarrenei eragindako kalteen ordaina.

2.- Berme-epea igaro arte, enpresa kontratistak erantzukizuna izango du kontratatutako lanak behar bezala egin daitezen, bai eta lan horietan egon daitezkeen akatsak ere; nolahi ere, ez du salbuetsiko, eta ez dio inolako eskubiderik emango, administrazioaren ordezkariak lan horiek egin bitartean aztertu edo aitortu izana, edo egiaztapen, balorazio edo ziurtapen partzialetan onartu izana.

3.- Erantzukizunik gabe geratuko da lan akastuna edo gaizki egindakoa Administrazioaren agindu baten berehalako eta zuzeneko ondorioa denean.

4.- Administrazioak uste badu kontratuaren baldintza teknikoak ez direla betetzen, EDHAKLEOren 203. artikuluan xedatutakoa beteko da, eta prestazioa jasotzeko beharrezko baldintzak betetzen ez baditu, EDHAKLEOren 204. artikuluan xedatutakoa.

5.- Bereziki, honako hauek hartu beharko dira kontuan:

supuesto y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 314 de la LCSP, un nuevo plazo, transcurrido el cual el Ayuntamiento podrá aceptar el proyecto si los defectos han sido subsanados o rechazarlo en caso contrario.

El Plan de Acción del Paisaje se presentará en soporte papel e informático.

CLÁUSULA 33. RESPONSABILIDAD POR LOS TRABAJOS Y DAÑOS

1.- La empresa adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato. Será por su cuenta la indemnización de los daños que se originen a terceros.

2.- Hasta que transcurra el plazo de garantía la empresa contratista responderá de la correcta realización de los trabajos contratados y de los defectos que en ellos hubiere, sin que sea eximente ni le dé derecho alguno la circunstancia de que la representación de la Administración los haya examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

3.- Quedará exenta de responsabilidad cuando el trabajo defectuoso o mal ejecutado sea consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración.

4.- En el caso de que la Administración estimase incumplidas las prescripciones técnicas del contrato, se estará a lo dispuesto en el artículo 203 RGLCAP y en el supuesto de que la prestación no reúna las condiciones necesarias para su recepción, se estará a lo dispuesto en el artículo 204 RGLCAP.

5.- En especial, habrá de tenerse en cuenta que:

- a) Oro har, enpresa kontratistak erantzukizuna izango du plana idaztean bai Administrazioari bai hirugarrenei sor dakizkiekeen kalte eta galeren gainean, planaren akats eta gabezia teknikoengatik, bai planaren akats eta gabezia materialengatik, ez-egiteengatik edo planaren legezko edo erregelamenduzko aginduen arau-hausteengatik, baldin eta arau-hauste horiek administrazioari egotzi ahal bazaizkio, eta SPKLren 315.2 artikuluan zehaztutako kalte-ordaina ezartzen bada.
- b) SPKLren 314. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da berari egotz dakizkiokeen akatsak, gabezia teknikoak, errakuntza materialak, ez-egiteak eta lege- edo erregelamendu-manuetako arau-hausteak zuzentzeko.
- a) Con carácter general, la empresa contratista responderá de los daños y perjuicios que durante la redacción del plan puedan causarse tanto a la Administración como a terceros, por defectos e insuficiencias técnicas del plan o por errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido, imputables a aquél, con imposición de la indemnización que se especifica en el artículo 315.2 de la LCSP.
- b) Será de aplicación lo establecido en el artículo 314 de la LCSP para la subsanación de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables.

34. KLAUSULA . EZAUGARRI **PERTSONALEKO DATUEN BABESA**

Datu pertsonalak eskuratzeko (kontratua gauzaten den bitartean), esleipendunak Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendutik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu. Erregelamendu hori pertsona fisikoen babesari buruzkoa da, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez, eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen du (Datuk Babesteko Erregelamendu Orokorra).

Zehazki, enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du udalak emandako datu pertsonalak udalaren jarraibideen arabera tratatzeko, ez erabiltzeko edo ez aplikatzeko kontratu honetan agertzen den helburuaz bestelako helburuarekin, eta ez jakinarazteko, ezta kontserbatzeko ere, beste pertsona batzuei. Kontratu-harremana amaitutakoan, enpresa

CLAÚSULA 34. PROTECCIÓN DE **DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

Para el acceso a datos de carácter personal (durante la ejecución del contrato), la persona adjudicataria deberá cumplir las obligaciones derivadas del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).

En particular, la empresa adjudicataria se compromete a tratar los datos de carácter personal obtenidos del Ayuntamiento conforme a las instrucciones de éste; a no utilizarlos o aplicarlos con fin distinto al que figura en el presente contrato; y a no comunicarlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas. Una vez finalizada la relación contractual la

esleipendunak konpromisoa hartzen du tratatutako datu pertsonalak Udalari itzultzeko eta datu horien kopia guztiak suntsitzeko.

Udalak zainduko du enpresaburuek konfidentzialtat jotako informazioa ez zabaltzea; izaera horrek, bereziki, sekretu tekniko edo komertzialei eta eskaintzen alderdi konfidentzialei eragiten die.

35. KLAUSULA. ZIGORRAK EXEKUZIO AKASTUNAGATIK, EZ-BETETZE PARTZIALA ETA ATZERAPENAGATIK

34.1.- Kontratua gauzatzeko epeak ez betetzea

Baldin eta kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, atzerapena izan badu kontratua gauzatzeko epea betetzeari dagokionez (bai guztizko epea, bai, hala badagokio, epe partzialak), administrazioak aukeran izango du kontratua suntsiaraztea, bermea galtzea, edo zigorrak ezartzea, egunean 0,60 euroko proportzioan, kontratuaren prezioaren 1.000 euroko, BEZa kenduta.

Berandutzagatik zigorrak kontratuaren prezioaren ehuneko 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du kontratua suntsiarazteko edo hura gauzatzen jarraitzea erabakitzeko, zigor berriak ezarrita.

34.2- Prestazioen betearazpen partziala ez betetzea

Baldin eta kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztutako prestazioen zati bat ez badu bete, administrazioak aukeran izango du kontratua suntsiaraztea edo kontratuaren prezio osoaren ehuneko 10eko zigorra ezartzea.

empresa adjudicataria se compromete a devolver al Ayuntamiento los datos de carácter personal tratados y a destruir todas las copias de los mismos que obrasen en su poder.

El Ayuntamiento cuidará que no se divulgue la información facilitada por los empresarios que éstos hayan designado como confidencial; este carácter afecta, en particular, a los secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales de las ofertas.

CLÁUSULA 35. PENALIDADES POR EJECUCIÓN DEFECTUOSA, INCUMPLIMIENTO PARCIAL Y DEMORA

34.1.- Incumplimiento de los plazos de ejecución del contrato

Si el contratista, por causas que le fueran imputables, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de penalidades en la proporción de 0,60 euros diarios por cada 1.000 del precio del contrato, IVA excluido.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por ciento del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a su resolución o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

34.2- Incumplimiento de la ejecución parcial de las prestaciones

Cuando el contratista, por causas que le fueren imputables, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por ciento del precio total del contrato.

34.3.- Betetze akastuna

Prestazioa behar bezala betetzen ez bada, Administrazioak zenbateko bakoitzeko zigorrak ezarri ahal izango ditu, baina zigorren zenbatekoa ez da izango kontratuaren prezioaren ehuneko 10 baino handiagoa, BEZik gabe, eta zigorren guztizkoak ezin izango du gainditu hitzartutako prezioaren ehuneko 50.

34.4.- Ingurumen, gizarte edo lan arloko betebeharrak ez betetzea

Kontratistak ingurumen, gizarte edo lan arloan dituen betebeharrak betetzen ez baditu, batez ere soldatak ordaintzeko atzerapenak behin eta berriz gertatzen badira, edo hitzarmen kolektiboetatik eratorritakoak baino soldata-baldintza txikiagoak aplikatzen badira, eta atzerapen horiek larriak eta dolozkoak badira, Administrazioak, SPKLren 201. artikuluan aurreikusitakoa aplikatuz, zigorrak ezarri ahal izango ditu, horietako bakoitzak kontratuaren prezioaren ehuneko 10 gainditzen ez badu, BEZa kenduta; Eta zigor horien guztizkoak ezin du prezioaren ehuneko 50 gainditu

34.5.- Azpikontratistekiko betebeharrak ez betetzea

SPKLren 217. artikuluan xedatutakoari kalterik egin gabe, kontratistak azpikontratistekin dituen betebeharrak betetzen ez baditu, administrazioak horietako bakoitzaren zenbatekoko zigorrak ezarri ahal izango ditu, gehienez ere kontratuaren prezioaren ehuneko 10ekoak, BEZik gabe, eta zigor horien guztizkoak ezin izango du gainditu hitzartutako prezioaren ehuneko 50.

36. KLAUSULA. LANEN JABETZA. JABETZA INDUSTRIALA ETA INTELEKTUALA.

Edozein fasetan egindako lanak Administrazioaren jabetzakoak izango dira,

34.3.- Cumplimiento defectuoso

En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, la Administración podrá imponer penalidades por cuantía cada una de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido; y sin que el total de dichas penalizaciones pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

34.4.- Incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral

En caso de incumplimiento de las obligaciones del contratista en materia medioambiental, social o laboral, en especial los retrasos reiterados en el pago de los salarios o la aplicación de condiciones salariales inferiores a las derivadas de los convenios colectivos que sea grave y dolosa, la Administración, en aplicación de lo previsto en el artículo 201 de la LCSP, podrá imponer penalidades por cuantía cada una de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido; y sin que el total de dichas penalizaciones pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

34.5.- Incumplimiento de las obligaciones con los subcontratistas

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 217 de la LCSP, en caso de que el contratista incumpla sus obligaciones con los subcontratistas, la Administración podrá imponer penalidades por cuantía cada una de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido; y sin que el total de dichas penalizaciones pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

CLÁUSULA 36. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS. PROPIEDAD INDUSTRIAL E INTELECTUAL

Los trabajos realizados en cualquiera de sus fases serán propiedad de la Administración y

eta, ondorioz, Administrazioak edozein unetan eskatu ahal izango du prestazioen zati bat emateko, baldin eta behin betiko prestazio-programarekin bateragarria bada eta lanen garapen egokiari eragiten ez badio.

Berariaz kontrakorik aurreikusi ezean, jabetza industrialeko edo intelektualeko eskubideak sor edo eragin ditzaketen lanetan, enpresa esleipenduna izango da proposatutako ideiarene originaltasunaren erantzule osoa, beste edozein hirugarrenetikiko. Era berean, erabilitako jabetza industrial edo intelektualari lotutako elementu guztien erabilgarritasunaren kostuak bermatu eta bere gain hartuko ditu.

Kontratazio honen bidez, Administrazio kontratatzaileak sortutako obraren gainean aplikazio industrial edo ustiapen ekonomikoa izan dezaketen jabetza industrial eta intelektualeko eskubide guztiak eskuratzen ditu. Eskubide horiek egungo legerian aurreikusitako eperik luzeenean eskuratzen direla ulertzen da Administrazioarentzat, jabari publikoan sartu arte.

Eskubide horiek eskusibotasun-erregimenean eskuratzen dira, gaur egun dauden ustiapen eta/edo euskarri guztien gainean, eta munduko herrialde guztietara hedatzen den lurralde-eremu batean, salbuespenik gabe. Ondorioz, ekoizpenaren jatorrizko formatua beretzat gordetzen da, bai eta hura zabaltzeko, erakusteko edo beste edozein dibulgazio edo ustiapen egiteko egokitzat jotzen dituen erreproduzio guztiak egiteko ahalmena ere. Zehazki, jabetza intelektualeko eskubideak, administrazioaren titulartasunpekoak, erreproduzitzeko, banatzeko, jendaurrean jakinarazteko, sortutako obra eraldatzeko eta ekonomikoki ustiari daitezkeen gainerako eskubideak dira.

Enpresa kontratistak edo elaborazioan parte hartu duen edozein pertsona ezin izango du lana beretzat erabili, ez eta kontratatutako

ésta, en consecuencia, podrá recabar en cualquier momento la entrega de parte de las prestaciones, siempre que sea compatible con el programa definitivo de elaboración y no afecte al correcto desarrollo de los trabajos.

Salvo previsión expresa en contrario, en los trabajos susceptibles de generar o afectar a derechos de propiedad industrial o intelectual, la empresa adjudicataria será plena responsable de la originalidad de la idea propuesta respecto a cualquier tercero. Igualmente garantizará y asumirá los costes por la disponibilidad de todos los elementos sujetos a propiedad industrial o intelectual utilizados.

Con la presente contratación, la Administración contratante adquiere todos los derechos de propiedad industrial e intelectual susceptibles de aplicación industrial o explotación económica sobre la obra creada. Estos derechos se entienden adquiridos para la Administración por el plazo más amplio previsto en la legislación actual hasta su incorporación al dominio público.

Tales derechos se adquieren en régimen de exclusiva, sobre cualquier modalidad de explotación y/o soporte existente a la fecha, y con un ámbito territorial que se extiende a todos los países del mundo sin excepción. En consecuencia, se reserva el formato original de producción y la facultad de llevar a cabo cuantas reproducciones considere conveniente para su difusión, exhibición o cualquier otra forma de divulgación o explotación. En particular, los derechos de propiedad intelectual cuya titularidad corresponde a la Administración son los derechos de reproducción, distribución, comunicación pública, transformación de la obra creada y demás que puedan ser susceptibles de explotación económica.

La empresa contratista o cualquiera de las personas que hayan intervenido en la elaboración no podrán utilizar el trabajo para sí,

lanaren filiazioaren, testuen, marrazkien edo argazkien zatirik hirugarrenei eman ere, eta ezingo du osorik edo zati batean argitaratu, administrazio titularren berariazko eta idatzizko baimenik gabe.

Nolanahi ere, enpresa kontratista izango da betebeharrorik ez betetzearen ondoriozko kalte-galeren erantzulea.

Kontratuaren xede diren lanen ondoriozko material guztiak ere Administrazioaren jabetzakoak izango dira. Enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du Administrazioak eskatzen dizkion agiri guztiak sinatzeko, hark jabetza industrialeko eta intelektualeko eskubide guztiak eskura ditzan.

37. KLAUSULA. UDALAREN PRERROGATIBAK

Udalari dagozkio kontratua interpretatzeko, kontratua betetzean sortzen diren zalantzak argitzeko, interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzeko, kontratua gauzatzean kontratistari egotz dakiokkeen erantzukizuna deklaratzeko, kontratuaren betearazpena eteteko, kontratua suntsiaraztea erabakitzeko eta haren ondorioak zehazteko prerrogatibak, SPKLn ezarritako mugen barruan eta baldintzen eta ondorioen arabera.

Era berean, kontratazio-organoak kontratua exekutatu bitartean kontratistek egindako jarduerak ikuskatzeko ahalmena du, lege honetan kontratu mota bakoitzerako ezarritako baldintzetan eta mugekin.

Aurreko artikuluan ezarritako prerrogatibei buruzko erabakiak hartzeko bideratzen diren prozeduretan, entzunaldia eman beharko zaio kontratistari.

ni proporcionar a terceros fragmentos del mismo, de la filiación, textos, dibujos, o fotografías del trabajo contratado, ni podrán publicar total o parcialmente el contenido del mismo sin consentimiento expreso y escrito de la Administración titular.

En todo caso, la empresa contratista será responsable de los daños y perjuicios que se deriven del incumplimiento de estas obligaciones.

La totalidad de los materiales que resulten de la realización de los trabajos objeto del contrato serán igualmente propiedad de la Administración. La empresa adjudicataria se compromete a suscribir cuantos documentos le requiera la Administración para hacer efectiva la adquisición por ésta de todos los derechos de propiedad industrial e intelectual.

CLÁUSULA 37. PRERROGATIVAS DEL AYUNTAMIENTO

Corresponden al Ayuntamiento las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato, en los términos y con los límites establecidos en la presente Ley para cada tipo de contrato.

En los procedimientos que se instruyan para la adopción de acuerdos relativos a las prerrogativas establecidas en el artículo anterior, deberá darse audiencia al contratista.

Horretarako emandako erabakiek amaiera emango diote administrazio-bideari, eta berehala betearaztekoak izango dira.

38. KLAUSULA. KONTRATUAREN ALDAKETA

SPKLn xedatutakoaren arabera, Udalak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, premia berriak edo ustekabeko arrazoiak direla-eta, SPKLren 207. artikuluan araututako prozeduraren arabera.

Kasu horietan, kontratazio-organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira enpresa kontratistarentzat, 205. artikuluan jasotako kontratu-aldaketen kasuetan izan ezik; izan ere, aldaketa horiek, banaka edo batera, kontratuaren hasierako prezioaren (BEZik gabe) ehuneko 20 gainditzen ez duen zenbatekoaren aldaketa dakartenean bakarrik izango dira nahitaezkoak.

39. KLAUSULA. KONTRATUA EBAZTEKO ARRAZOIAK

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak SPKLren 211. eta 313. artikuluetan ezarritakoak izango dira.

Halaber, honako hauek suntsiarazi ahal izango dira:

- Kontratuaren xedea behar bezala ez betetzea.
- Agiri honen 31. klausulan aipatzen den sekretu- eta konfidentzialtasun-betebeharra ez betetzea.
- Eskaintzan jasotako giza baliabideak kontratuaren exekuziora bideratzeko edo atxikitzeko konpromisoa ez betetzea.

Los acuerdos dictados al efecto pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

CLÁUSULA 38. MODIFICACION DEL CONTRATO

Conforme a lo dispuesto en la LCSP, el Ayuntamiento podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 207 de la LCSP.

En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para la empresa contratista, excepto en los supuestos de modificación del contrato recogidos en el artículo 205, que únicamente serán obligatorias cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido.

CLÁUSULA 39. CAUSAS DE RESOLUCION DEL CONTRATO

Serán causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Asimismo, podrán ser causa de resolución:

- La ejecución defectuosa del objeto del contrato.
- El incumplimiento del deber de secreto y confidencialidad al que hace referencia la cláusula 31 del presente pliego.
- El incumplimiento del compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios humanos contemplados en su oferta.

40. KLAUSULA. BEHIN BETIKO BERMEA BERMATZEKO ETA ITZULTZEKO EPEA

Proiektua idatzi eta entregatu ondoren amaituko da kontratua.

Urtebeteko berme-epea ezarri da.

Berme-epe horretan, esleipenduna izango da egindako lanetan edo prestazioetan ager daitezkeen akatsen edo akatsen erantzule.

Epe hori igarotzen bada Udalak eragozpenik jarri gabe, fidantzaren erantzukizuna iraungita geratuko da eta fidantza itzuli egingo da.

Nolanahi ere, kontuan hartu behar da SPKLren V. kapituluko 4. atalean xedatutakoa, zerbitzu-kontratuko akatsak eta erantzukizunak zuzentzeari buruzkoa.

41. KLAUSULA. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratu honetatik erator daitezkeen arazo eztabaidagarriak kontratazio-organoak ebatziko ditu, eta haren erabakiek amaiera emango diote administrazio-bideari.

Administrazio-bidea amaitzen duten eta berehala betearaztekoak diren egintzen aurka errekurtsioa jarri ahal izango da, berraztertze errekurtsioaren bidez, hilabeteko epean, Udalaren aurrean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioaren bidez, bi hilabeteko epean, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean aurreikusitako moduan.

Bestalde, SPKLren 44. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako berraztertze-araubide berezia aplikatuko da, eta horregatik errekurtsio berezia jarri daiteke.

Adjudikaziodunak, bere jurisdikzio-foruari berariaz uko eginda, Gipuzkoako epaitegi eta auzitegien mende jartzen da auzia izanez gero.

CLÁUSULA 40. PLAZO DE GARANTÍA Y DEVOLUCION DE LA GARANTIA DEFINITIVA

La terminación del contrato tendrá lugar una vez redactado y entregado el proyecto.

Se establece un plazo de garantía de 1 año.

Durante este plazo de garantía la persona adjudicataria será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte del Ayuntamiento quedará extinguida la responsabilidad de la fianza y se procederá a devolver la misma.

En cualquier caso, ha de tenerse en cuenta lo dispuesto en la Sección 4 del Capítulo V de la LCSP relativo a la subsanación de errores y responsabilidades en el contrato de servicios.

CLÁUSULA 41. JURISDICCION COMPETENTE

Las cuestiones controvertidas que puedan derivarse del presente contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa.

Los actos que pongan fin a la vía administrativa y sean inmediatamente ejecutivos podrán ser recurridos, mediante recurso de reposición en el plazo de un mes ante el propio Ayuntamiento, o mediante recurso contencioso administrativo, en el plazo de dos meses, en los términos previstos en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Asimismo, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 44 y siguientes de la LCSP, el presente contrato será susceptible de recurso especial en materia de contratación

El adjudicatario, con expresa renuncia a su fuero jurisdiccional propio se somete, caso de existir litigio, a los Juzgados y Tribunales de Gipuzkoa.



EGINBIDEA: 2020ko martxoaren 12an
Alkatetza Dekretu bidez Baldintza Orri hau
onartu da.

DILIGENCIA: El presente Pliego de
Condiciones ha sido aprobado por Decreto de
Alcaldia el 12 de marzo de 2020.

Zestoan, 2020ko martxoaren 12an
En Zestoa, a 12 de marzo de 2020

Sinadura / Firma